

Foto: Luiz Franca

VIAGEM + LUXO

O TURISMO TRATADO COMO GRIFFE



CALENDÁRIO PIRELLI 2022

■ Backstage das fotos do festejado folhetim anual

FREVOU NO PATROPI

■ A alegria dos Bonecos Gigantes de Olinda, e o 'Bolo Souza Leão', iguaria que seduziu o imperador brasileiro

BACK TO THE PAST

■ Um passeio pelo centro histórico de Recife, partindo do Marco Zero

ELAS VIAJAM... e contam seus segredos

■ Endereços secretos de mulheres viajantes

RECIFE CULTURAL

AS ATRAÇÕES TURÍSTICAS DA FAMÍLIA BRENNAND, NA TERRA DO FREVO

AD AETERNUM

■ A riqueza das igrejas históricas e seculares de Recife e Olinda

MERCEDES-BENZ MUSEUM

■ Luxo e sofisticação no famoso endereço de Stuttgart, na Alemanha

Top List

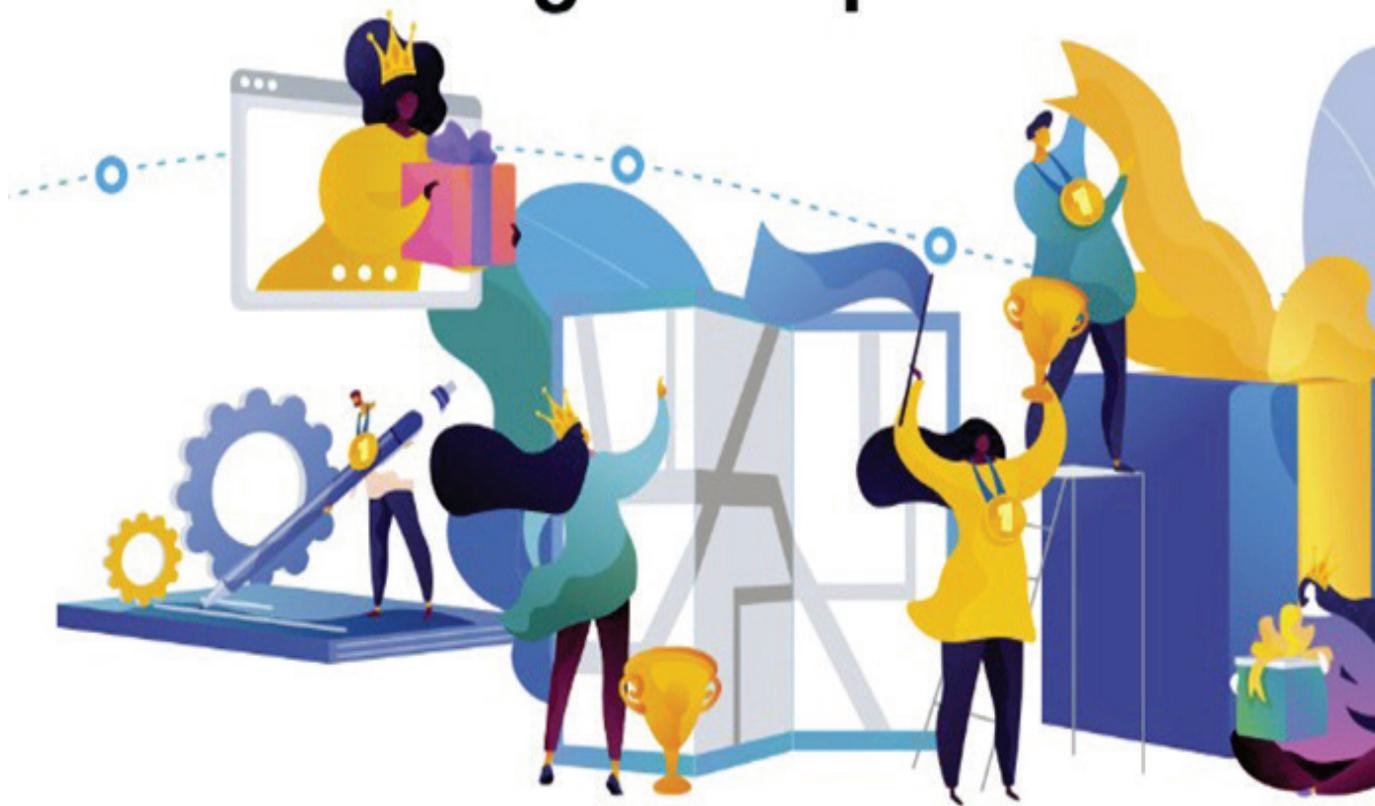
Viagem + Luxo aponta os eleitos da estação

CURITIBA: NOSSA ENVIADA CONFERIU OS MELHORES ENDEREÇOS GASTRONÔMICOS DA CIDADE

Jardins das Esculturas Instituto Ricardo Brennand (Recife-PE)

Agente tá ON

**seu destino
é ganhar prêmios**



Azul viagens



A photograph of a large, ornate structure made of dark brown ceramic tiles. The building features several arched openings and is topped with decorative finials. In the foreground, there are several large, multi-tiered ceramic sculptures. One central sculpture is a stack of rounded, bowl-like forms on a square base decorated with faces. To its right is another similar stack. The ground is paved with light-colored tiles, and there are small pools of water around the sculptures. The sky is blue with white clouds.

ENTRE PARA O MUNDO DO CHARME E D

DO DA SOFISTICAÇÃO, DA INFORMAÇÃO



VIAGEM + LUXO

O TURISMO TRATADO COMO GRIFFE

Para anunciar: lufan@viagemluxo.com.br

VISITE NOSSAS REDES SOCIAIS:

www.viagemluxo.com.br | www.facebook.com/viagemluxo | www.issuu.com/viagemluxo | www.instagram.com/viagemluxo

BACK TO THE PAST

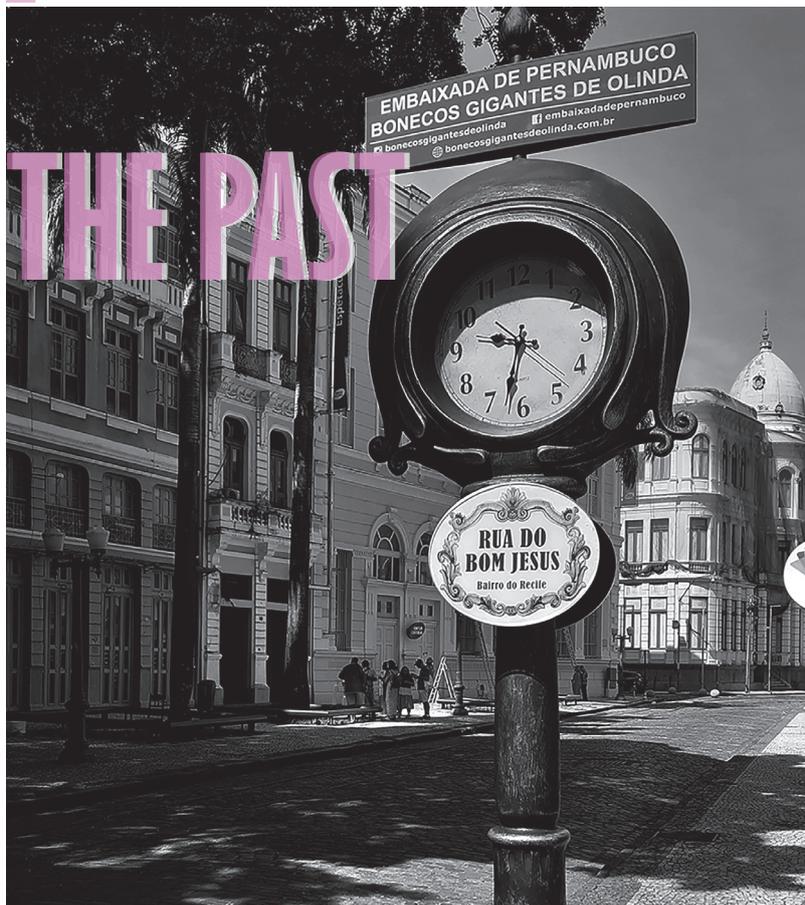
ABAV elegeu Pernambuco para sediar a próxima edição da feira, em 2022. Diante dessa premissa promissora em prol da retomada do turismo nacional, a revista **VL – Viagem + Luxo** foi conferir a quantas andas duas cidades mais visitadas no estado pernambucano: **Recife e Olinda**. Um passeio pelas ruas estreitas e convidativas do Recife Antigo é uma experiência obrigatória a todo viajante que se preza, uma viagem de volta ao passado com revelações que atestam os tempos áureos da capital pernambucana, ao trafegar pelas calçadas históricas da *Rua do Bom Jesus*, eleita como uma das mais belas do mundo. Que o Carnaval de Olinda, com seus peculiares *Bonecos Gigantes*, é o mais animado, divertido e democrático do Brasil, ninguém dúvida. Mas a cidade reserva outras atrações o ano todo. Além de sua privilegiada arquitetura, com casarios e templos religiosos, tem o famoso *Bolo Souza Leão* – que teve a experiência de degustar o melhor, no *Ateliê Arte Machê Café* –, uma verdadeira instituição local. A iguaria, que seduziu o imperador brasileiro em sua visita ao Estado, é tão importante que recebeu o título de Patrimônio Cultural e Imaterial do Estado de Pernambuco.

De volta a Recife, não há como deixar de destacar duas instituições culturais das mais respeitadas: **Instituto Ricardo Brennand** e **Oficina Cerâmica Francisco Brennand**. Amante da estética e das manifestações artísticas por excelência, o empresário pernambucano Ricardo Brennand realizou seu sonho de menino ao transformar o antigo Engenho São João em um dos centros culturais mais respeitados no mundo inteiro, eleito pelo *TripAdvisor* como o ‘Melhor Museu da América Latina’. Já o ceramista, pintor e escultor Francisco Brennand, depois de 34 anos de trabalho intenso e obsessivo, atinge sua meta com a realização de um complexo único e peculiar, cujo significado dá atenção a um sentido cosmogônico e, ao mesmo tempo, visionário de seu criador – um verdadeiro museu à céu aberto.

A jornalista e social influencer **Zilda Brandão**, agora respirando ares curitibanos, fez um apanhado dos melhores restaurantes da capital paranaense, e elegeu, aqui em São Paulo, cinco mulheres de prestígio na cidade para revelar quais são as preferências delas em suas andanças pelo mundo. Na redação chega as primeiras imagens, num backstage bem animado, do festejado **Calendário Pirelli 2022**. O tema da edição é *On The Road*, sob a ótica do músico e fotógrafo canadense Bryan Adams. Para fechar esta edição com chave de ouro, uma espiada no **Mercedes-Benz Museum**, em Stuttgart (Alemanha), um passeio *speed race* que celebra o automóvel inventado por Carl Benz, em 1886. Boas arrancadas...



Em Recife, na Praça Barão do Rio Branco, ou melhor, Praça do Marco Zero



A jornalista e social influencer Zilda Brandão

Witthauer

PUBLISHER E EDITOR



Translation by Google Tradutor

ENGLISH TEXT

former Engenho São João into one of the most respected cultural centers in the world, elected by TripAdvisor as the 'Best Museum in Latin America'. The ceramist, painter and sculptor Francisco Brennand, on the other hand, after 34 years of intense and obsessive work, reaches his goal with the realization of a unique and peculiar complex, whose meaning pays attention to a cosmogonic and, at the same time, visionary sense of his creator – a true open-air museum.

Journalist and social influencer **Zilda Brandão**, now breathing Curitiba's air, reviewed the best restaurants in the capital of Paraná, and elected, here in São Paulo, five prestigious women in the city to reveal their preferences in their travels around the world. The first images of the celebrated Pirelli 2022 Calendar arrive at the newsroom. The theme of the edition is *On*

The Road, from the perspective of Canadian musician and photographer Bryan Adams. To close this edition with a golden key, a peek at the **Mercedes-Benz Museum**, in Stuttgart (Germany), a *speed race* tour that celebrates the automobile invented by Carl Benz in 1886. Good streaks... 

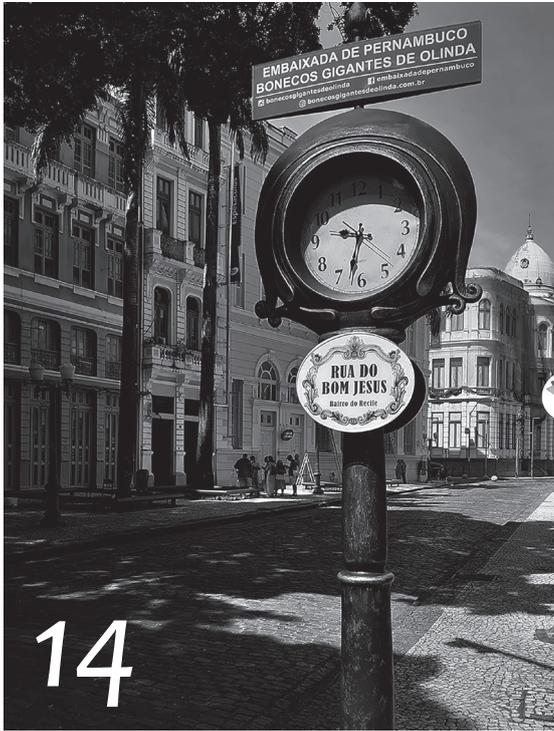
A BAV, the largest fair dedicated to national tourism, chose Pernambuco to host its next edition, in 2022. Given this promising premise for the resumption of national tourism, the **VL – Viagem + Luxo** magazine went to check how far the two cities more visited in the state of Pernambuco: **Recife** and **Olinda**. A walk through the narrow and inviting streets of Recife Antigo is a must experience for every self-respecting traveler, a trip back to the past with revelations that attest to the golden times of the Pernambuco capital, as you travel along the historic sidewalks of *Rua do Bom Jesus*, elected as one of the most beautiful in the world. That the Carnival of Olinda, with its peculiar Giant Puppets, is the most lively, fun and democratic in Brazil, there is no doubt. However, the city has other attractions throughout the year. In addition to its privileged architecture, with houses and religious temples, it has the famous *Bolo Souza Leão* – which I had the experience of tasting the best at *Ateliê Arte Machê Café* –, a true local institution. The delicacy, which seduced the Brazilian emperor on his visit to the state, is so important that it received the title of Cultural and Intangible Heritage of the state of Pernambuco.

Back in Recife, there is no way to miss two of the most respected cultural institutions: **Instituto Ricardo Brennand** and **Oficina Cerâmica Francisco Brennand**. A lover of aesthetics and artistic expression par excellence, Pernambuco businessman Ricardo Brennand fulfilled his childhood dream by transforming the



SUMMER FAVORITES

At the height of summer,
Cartier classics shine brighter.



14

AD AETERNUM

■ Recife e Olinda sempre foram acompanhadas de perto pela religião. O fausto barroco fez erguer em ambas as cidades grandes monumentos artísticos, cujo resultado compõe um dos mais belos e maiores conjuntos de construções religiosas do país

CON

BACK TO THE PAST

■ Um passeio pelas ruas estreitas e convidativas do Recife Antigo é uma experiência obrigatória a todo viajante que se preza, uma viagem de volta ao passado com revelações que atestam os tempos áureos da capital pernambucana



VL 17 - back to



CAPA

■ Jardim das Esculturas
Instituto Ricardo Brennand (Recife-PE)
Foto: Luiz França

10 FUSO HORÁRIO Notícias around the world

14 RECIFE: BACK TO THE PAST

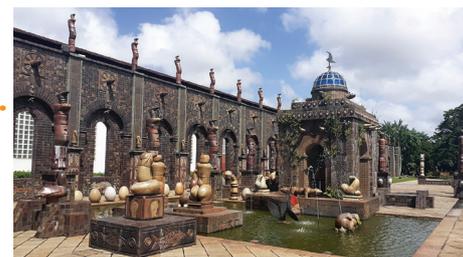
22 OLINDA: Frevou no Patropi

32 OLHO MÁGICO: O pós-pandemia para setor de transporte rodoviário, segundo Philip Klien, da ClickBus

34 AD AETERNUM: As igrejas de Recife e Olinda

42 SOLAR DAS ARTES: O Instituto Ricardo Brennand

50 ATELIER DE ARTISTA: A Oficina de Cerâmica Francisco Brennand



TENT

FREVOU NO PATROPI

■ Que o Carnaval de Olinda, com seus peculiares Bonecos Gigantes, é o mais animado, divertido e democrático do Brasil, ninguém duvida. Mas a cidade reserva outras atrações, como o imperial “Bolo Souza Leão”



SOLAR DAS ARTES

■ Amante da estética e das manifestações artísticas por excelência, o empresário Ricardo Brennand realizou seu sonho de menino ao transformar o antigo Engenho São João em um dos centros culturais mais respeitados no mundo

the past

58 ELAS VIAJAM... e contam seus segredos, por Zilda Brandão

64 IMAGE THE CAL BACKSTAGE Revelada as primeiras fotos do Calendário Pirelli 2022

66 CHIC FOOD Os melhores endereços gastronômicos em Curitiba, por Zilda Brandão

72 CONCIERGE O mundo dos hotéis e SPAs luxuosos

74 SPEED RACE Mercedes-Benz Museum: Luxo e sofisticação no famoso endereço em Stuttgart, na Alemanha

76 LISTA VL Os eleitos da estação



VIAGEM + LUXO
O TURISMO TRATADO COMO GRIFFE

Publisher e Editor
Luiz França
lufran@viagemluxo.com.br

Editor de Arte
Cláudio Garcia
claudiogarcia@viagemluxo.com.br

Para anunciar
lufran@viagemluxo.com.br

Financeiro
Luís Cláudio de Oliveira
luis.claudio@viagemluxo.com.br

REDES SOCIAIS

FACEBOOK
www.facebook.com/viagemluxo

INSTAGRAM
@viagemluxo

ISSUU
www.issuu.com/viagemluxo

VIAGEM + LUXO
Publicação impressa/eletrônica da VL Editorial

Jornalista Responsável
Luiz França - Reg. MTPS nº 13.595

WWW.VIAGEMLUXO.COM.BR



WEST END MUSICAL

LONDRES: Desde maio passado, a região dos teatros do *West End* de Londres vem reabrindo progressivamente, com o retorno de peças e musicais de sucesso, além

de novas produções programadas para estrear na cidade. No **Sondheim Theatre**, por exemplo, o espetáculo *Les Misérables*, um dos musicais mais consagrados na capital londrina,

WEST END: 'Les Misérables' está em cartaz no Sondheim Theatre, em Londres

volta em cartaz com figurino todo repaginado. Destruído nos ataques a Londres na Segunda Guerra Mundial, o Sondheim Theatre foi reformado pela segunda vez em 2020, proporcionando uma experiência aprimorada ao público e restaurando o edifício à sua glória anterior à guerra. Além da decoração suntuosa, os visitantes também podem olhar para os camarotes privados, batizados em homenagem às famosas atrizes britânicas Dame Maggie Smith e Dame Judi Dench.



ALENTEJO LIBERADA

PORTUGAL: Boa parte dos principais destinos turísticos ao redor do mundo já anunciam a reabertura das fronteiras, mas a notícia mais esperada pelo viajante do Brasil finalmente chegou: Portugal confirmou a permissão da entrada de brasileiros para viagens não essenciais. E, com isso, a região do **Alentejo** já deu início aos preparativos para receber um dos seus principais mercados emissores de turistas e retomar por completo, uma das principais atividades para a economia local. Reconhecida como uma das mais autênticas regiões

portuguesas, o Alentejo conta com uma excelente oferta turística, que vai desde belas praias até charmosas vilas e cidades recheadas de patrimônios históricos, além de uma infinidade de vinícolas com vinhos premiados mundialmente. As principais regiões vitivinícolas na época das vindimas - colheita das uvas - atraindo muitos viajantes, principalmente os brasileiros. Vale destacar também os diversos patrimônios alentejanos reconhecidos pela UNESCO, entre eles, as cidades históricas de **Évora** (foto) e Elvas, classificadas como Patrimônio Mundial da Humanidade.

NATAL EM BLUMENAU

BLUMENAU: Autoridades da cidade catarinense acabam de apresentar a programação **Natal em Blumenau 2021**, com abertura programada para 10 de novembro próximo. Pela primeira vez, o brilho e a decoração natalina ocuparão as principais ruas da cidade, além do Parque Vila Germânica, numa programação contemplativa, gratuita e segura. “Com certeza, será um Natal diferente, que levará atrações grandiosas e muito encanto para o público de Blumenau e turistas. Com a imunização da maior parte da população teremos segurança para movimentar o turismo e possibilitar incremento na nossa economia”, acrescenta o secretário de Turismo e Lazer e presidente do Parque Vila Germânica, Marcelo Greuel.





SELO SAFE TRAVELS

FERNANDO DE NORONHA: O arquipélago de **Fernando de Noronha** recebeu o selo internacional *Safe Travels*, homologado pelas entidades internacionais de saúde e de turismo e que chancela Noronha como local seguro para turismo. A conquista só foi possível porque o arquipélago possui um protocolo específico que já assegura um maior controle sanitário para os visitantes e ilhéus. Mais de 90% da população adulta local já foi vacinada contra a Covid-19. “A

responsabilidade e o compromisso do trade com o cumprimento do protocolo trouxe para Fernando de Noronha esse reconhecimento de destino seguro. Graças ao esforço de todos, os turistas podem se sentir mais seguros aqui. E isso é muito bom”, diz Adriana Flor, proprietária da Pousada Mar Aberto e presidente da Associação das Pousadas de Fernando de Noronha (APFN). De origem vulcânica no Oceano Atlântico, Fernando de Noronha fica a cerca de

545 km do Recife e é famosa pelas suas praias. Na votação popular do site internacional de viagens *TripAdvisor*, a Baía de Sancho foi eleita a terceira melhor praia do mundo em 2021. Nas últimas cinco edições foi eleita como a primeira. Para quem está se programando para visitar o paradisíaco arquipélago, leia mais informações www.apfm.com.br.

JOHNNIE WALKER PRINCES STREET



ESCÓCIA: Recém-inaugurado, **Johnnie Walker Princes Street** é o espaço de experiência de Johnnie Walker, o uísque mais vendido no mundo, no coração de Edimburgo,

capital escocesa. Com instalações inéditas, ocupa uma área de mais 6 mil metros quadrados, reunindo bares no rooftop, restaurantes, loja, degustações sensoriais, tours personalizados e performances ao vivo. “Este é um dia de orgulho para todos. No ano passado, Johnnie Walker comemorou 200 anos desde que o fundador John Walker abriu as portas de sua pequena mercearia e hoje representa o próximo capítulo desta incrível história. Johnnie Walker Princes Street é um investimento histórico. Celebra a herança notável da Escócia”, afirma Ivan Menezes,

CEO da Diageo. O espaço já abre suas portas com o maior prêmio de sustentabilidade para uma atração turística, o Green Tourism Gold Award. Em seus terraços na cobertura, conta com plantações de ervas para guarnições e infusões em drinques, e dispõe de um telhado verde - coberto de plantas e alimentadores de pássaros, com o objetivo de estimular a biodiversidade. Os ingressos para o Johnnie Walker Princes Street custam a partir de 25 libras por pessoa e incluem um tour de 90 minutos, com três drinques personalizados feitos com uísque escocês.

ROCK IN RIO 2022 VEM AÍ

RIO DE JANEIRO: A Praia de Copacabana, na altura da Rua Paula Freitas, no Rio de Janeiro, ganhou um relógio contando os dias que faltam para o início do **Rock in Rio 2022**, programado para acontecer em setembro do próximo ano. “Em 2022, o evento promete resgatar o sentimento de esperança, de

reencontro e de paz para dentro da atmosfera única da mágica Cidade do Rock. “Nunca esperamos tanto por uma edição do festival como a do ano que vem. Sabemos que a ansiedade é grande e o relógio emblemático, com a contagem regressiva, carrega um símbolo enorme, para lembrar a todos que

logo estaremos juntos novamente em dias de muita festa, animação e diversão”, comenta Roberto Medina, presidente do Rock in Rio.





DUBAI GANHA AIN DUBAI

DUBAI: A atração mais esperada da futurista cidade nos Emirados Árabes Unidos foi aberta ao público. Com mais de 250 metros de altura, a rodagigante **Ain Dubai** é o mais recente

marco a se juntar à longa lista de atrações que quebraram recorde mundial de Dubai. O monumento apoia a visão de longo prazo do emirado para fortalecer sua posição

global como um centro de turismo chave, continuando a construir a reputação da cidade como um líder no cenário global de lazer e entretenimento.

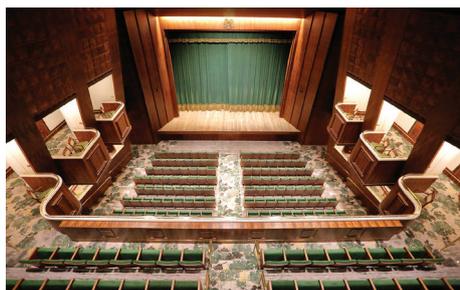


CHICAGO: A *Condé Nast Traveler*, respeitada publicação norte-americana, reconheceu **Chicago** como a melhor cidade grande dos Estados Unidos, pelo quinto ano

THE BEST CHICAGO

consecutivo, nos resultados de seu anual *Readers' Choice Awards*. Desde 2017, Chicago ocupa o primeiro lugar nesta categoria por seus restaurantes incríveis, atrações interessantes e diversificadas; e residentes acolhedores. “No ano passado, eu disse que ser escolhido pela Condé Nast quatro vezes consecutivas era realmente uma prova da rica diversidade de nossa cidade e uma conquista sem igual. Agora, nós nos superamos”, disse a prefeita de Chicago Lori E. Lightfoot. Mais de 800

mil leitores da Condé Nast Traveler enviaram respostas classificando suas experiências de viagem ao redor do mundo para fornecer um retrato completo sobre os lugares que eles mal podem esperar para voltar. O Readers' Choice Awards é o mais antigo e prestigioso reconhecimento de excelência na indústria de viagens. O Readers' Choice Awards 2021 foi publicado no site da Condé Nast Traveler www.cntraveler.com/rca, relatório contemplado em sua edição de novembro.



RIO DE JANEIRO: O Copacabana Palace Hotel (Grupo Belmond), acaba de anunciar para novembro próximo, a reabertura do clássico **Teatro Copacabana Palace**, considerado um dos grandes palcos do País. Fechado desde 1994, o teatro será reaberto marcando um novo capítulo na história cultural e artística da cidade.

A VOLTA DO TEATRO NO COPA

O primeiro espetáculo a estrear em seus palcos, previsto para dezembro, não poderia ser mais especial, *Copacabana Palace - O Musical*. Na peça serão recriados momentos emblemáticos da história do hotel, fazendo com que a plateia se transporte para a atmosfera do Copa e conheça alguns dos personagens que já passaram por lá, ajudando a escrever e cantar a história do hotel. O Teatro Copacabana Palace foi inaugurado em 1949, porém, em 1953, um incêndio de grandes proporções o atingiu. O espaço foi recuperado e

reinaugurado em 1954, mas tornou a fechar em 1994. As obras do novo projeto de revitalização do icônico espaço começaram em 2018. O novo teatro terá capacidade para 332 lugares, sendo 238 na plateia e 70 no balcão, além de 18 assentos distribuídos entre 4 frisas e 6 camarotes. 



Samsonite

B U S I N E S S



GT SUPREME

WWW.SAMSONITE.COM.BR

 SAMSONITEBRASIL

 @SAMSONITEBRASIL

 SAMSONITEBRASIL

BACK TO THE PAST



PRAÇA DO MARCO ZERO

Um passeio pelas ruas estreitas e convidativas do Recife Antigo é uma experiência obrigatória a todo viajante que se preza, uma viagem de volta ao passado com revelações que atestam os tempos áureos da capital pernambucana, ao tráfegar pelas calçadas históricas da Rua do Bom Jesus, eleita como uma das mais belas do mundo



CAFÉ LIBERAL 1817

EMBAIXADA DE PERNAMBUCO
BONECOS GIGANTES DE OLINDA
bonecosgigantesdeolinda embaixadadepernambuco
bonecosgigantesdeolinda.com.br



RUA DO BOM JESUS
Bairro do Recife

RUA DO BOM JESUS:
eleita pela revista Archi-
tectural Digest, a Bíblia do
Design e da Decoração de
Interiores, como a terceira
mais bela do mundo



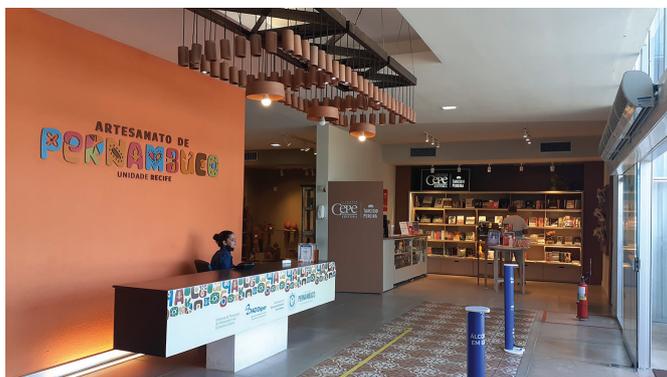
Transitar pelas ruas estreitas e convidativas do centro histórico do Recife, ornadas por imponentes prédios que atestam um período áureo da cidade, é um deleite que deve ser aproveitado sem pressa. É sabido que tudo começa na festiva Praça Barão do Rio Branco, mais conhecida como **Praça do Marco Zero**, porque é a partir dali que se mede a distância por quilômetro das estradas de Pernambuco. Embora seja relegado à segundo plano, o barão não foi totalmente esquecido. No local uma estátua dele, medindo 2,80m de altura, em bronze, se ergue graças ao talento do escultor Feliz Charpeutier, criador da obra. Todos os

anos, em tempos normais, Rio Branco abençoa as festas do Rei Momo, já que a praça funciona como uma espécie de QR das brincadeiras carnavalescas.

PIT-STOP NO CAFÉ LIBERAL 1817

A melhor e mais prazerosa maneira de programar sua incursão por Recife Antigo, é se instalar em uma das mesas do **Café Liberal 1817** (Av. Marques de Olinda, 174), para saborear um expresso tirado na hora enquanto lista os locais de visita obrigatórios. A cafeteria ocupa o térreo de um prédio

construído em 1905, totalmente recuperado graças à iniciativa do Grupo Excelsior, que transformou o edifício em um espaço corporativo e cultural, batizado de *Excelsior Plaza Recife Antigo*. O Café Liberal 1817 funciona diariamente, com



ARTESANATO DE PERNAMBUCO: os produtos criados pelos artesãos são comercializados diretamente com o consumidor





Interior do CAFÉ LIBERAL 1817: o lindo vitraux lembra as cafeiteiras francesas da Bella Époque. Ao lado, RECIFE dá as boas-vindas a todos os visitantes, vindo ao fundo o PARQUE DE ESCULTURAS FRANCISCO BRENNAND



capacidade para 32 pessoas sentadas – mas o movimento é animado mesmo com pessoas em pé. Intimista e aconchegante, vale a pena observar os detalhes internos do café, como o reluzente vitraux vermelho na parede, que chega a lembrar as festivas cafeiteiras francesas, nos idos da Belle Époque.

A INSTIGANTE RUA DO BOM JESUS

De tempos em tempos, o mundo resolve mergulhar um pouco mais na cultura do nosso país, voltando à tona com pérolas que se tornam verdadeiros achados, motivo de orgulho para todo bom brasileiro que se preza. Recentemente, mais preciso em novembro de 2019, a revista norte-americana *Architectural Digest*, considerada a Bíblia do design e da

decoreção de interiores, elegeu, em artigo assinado pelo jornalista Nick Mafi, a **Rua do Bom Jesus**, no Bairro do Recife, a terceira mais bonita do mundo – à sua frente, primeiro e segundo lugares, respectivamente, as ruas de *Setenil de Las Bodegas* (sul da Espanha) e a *Washington Street* (Brooklyn – New York).

Sem dúvida, a rua é cativante. Reza a lenda que na época da ocupação holandesa, então conhecida como Rua do Bode – *Bokestraet* –, Bom Jesus era a mais importante alameda do Bairro do Recife. A justificativa é que a via servia como tráfego para os viajantes que iam ou vinham de Olinda. Suas bases foram iniciadas em 1636, quando o ‘cristão novo’ de origem portuguesa, Duarte Saraiva, cujo nome judeu seria David Sênior Colônel, comprou o terreno onde a rua começou a ser construída. Tornou-



RUA DO BOM JESUS: os antigos judeus que se instalaram na capital pernambucana deixaram como legado a Sinagoga Kahal Zur Israel





se a rua preferida dos israelitas e passou a ser chamada de Rua dos Judeus.

A ascensão dos judeus motivou a criação da **Sinagoga Kahal Zur Israel**, apontada como a primeira sinagoga fundada nas Américas, durante o período de dominação holandesa (1630-1657). O material arqueológico da sinagoga, datado do século XVII, foi recentemente reconhecido pelo *Iphan* e pela Universidade Federal de Pernambuco (UFPE). Como comprovação da existência e funcionamento da congregação, foi identificada a construção de uma piscina com sete degraus - um *mikvê* - utilizada em rituais de banho de purificação. A fachada do prédio data do século XIX e, atualmente, abriga o Arquivo Histórico Judaico de Pernambuco.

TEMPLO DO FREVO



PÁTIO DO FREVO: O imponente prédio abriga a história de uma das tradições mais populares do povo brasileiro: o FREVO



Na Praça do Arsenal da Marinha está um dos locais turísticos mais visitados no Bairro do Recife. O imponente prédio, totalmente recuperado, abrigou até 1973 a *Western Telegraphy Company*, empresa pioneira na implantação do telégrafo no Brasil. Hoje no local funciona o **Paço do Frevo** (www.pacodofrevo.org.br), um centro de referência de ações, projetos e atividades de documentação e valorização de uma das principais tradições culturais brasileira, reconhecida como Patrimônio Imaterial da Humanidade pela UNESCO: o Frevo. Para manter vivo o ritmo que embalou a formação da identidade cultural recifense, o Paço do Frevo promove oficinas e apresentações musicais, oferecendo aos visitantes a possibilidade de experimentar o Carnaval recifense durante todo o ano. O Paço do Frevo faz parte do complexo



RUA DA GUIA: Colorida e convidativa, boa opção para degustar o excelente Bobó de Camarão do restaurante SABOR DE PERNAMBUCO. Abaixo, interior do espaço CAIXA CULTURAL

turístico das cidades de Recife e Olinda e é tombado pelo IPHAN desde 1998.

DO ARTESANATO AO CATAMARÃ

Intervalo para uma refeição com o melhor da culinária brasileira? A pedida é o restaurante cultural **Sabor de Pernambuco** (Rua da Guia, 89). Sistema self-service ou pratos *à la carte*, a sugestão deste escrevinhador é degustar o saboroso *Bobó de Camarão*, ocupando uma das mesas dispostas na própria rua. De volta à Praça do Marco Zero, onde tudo começa, vale a pena conhecer o **Artesanato de Pernambuco**, (Armazém 11). O espaço é considerado o maior do segmento no Brasil, apresentando trabalhos de vários artesãos pernambucanos. A unidade é dividida em sete setores

(cerâmica, madeira, couro, entre outros), cujos produtos expostos são comercializados diretamente do artesão ao público consumidor.

Da Praça Marco Zero pode-se admirar o **Parque de Esculturas Francisco Brennand**. Idealizado pelo artista pernambucano Francisco Brennand, foi inaugurado em dezembro de 2000. O espaço integra o projeto *Eu vi o mundo... Ele começava no Recife*, criado para comemorar os 500 anos do descobrimento do Brasil. Ao todo, existem 90 obras (esculturas) criadas por Brennand, sendo a principal delas obra a *Torre de Cristal*, com 32 metros de altura e confeccionada em argila e bronze.

Um passeio que vale a pena ser programado é zarpar à bordo do **Catamarã Tours**. Ele parte em direção a charmosa comunidade de pescadores *Ilha de Deus*, onde é possível realizar uma vivência de natureza, cultura e gastronomia, além de conhecer a história local, visitar o mangue de pertinho, pescar sururu e camarão com os moradores locais, interagindo com a vida típica da comunidade.





Walking through the narrow and inviting streets of Recife's historic center (Pernambuco-Brazil), adorned by imposing buildings that attest to the city's golden age, is a delight that should be enjoyed without haste. It is well known that it all starts at the festive Praça Barão do Rio Branco, better known as Praça do Marco Zero, because it is from there that the distance per kilometer of the roads in Pernambuco is measured. Although he is relegated to the background, the baron has not been entirely forgotten. At the site, a statue of him, measuring 2.80 m in height, in bronze, stands thanks to the talent of the sculptor Feliz Charpeutier, creator of the work. Every year, in normal time, Rio Branco blesses the parties of Rei Momo, as the square works as a kind of QR for carnival games.

PIT-STOP AT COFFEE LIBERAL

The best and most pleasurable way to plan your incursion into Recife Antigo is to settle down at one of the tables at Café Liberal 1817 (Av. Marques de Olinda, 174) to enjoy a freshly made espresso while listing the must-see places. The cafeteria occupies the ground floor of a building built in 1905, fully recovered thanks to the initiative of the Excelsior Group, which transformed the building into a corporate and cultural space, named Excelsior Plaza Recife Antigo. Café Liberal 1817 is open daily, with a capacity for 32 people seated – but the movement is lively even with people standing. Intimate and cozy, it's worth noting the cafe's interior details, such as the gleaming red window on the wall, which is reminiscent of festive French coffee makers in the Belle Époque bygone days.

THE INSTIGANT RUA DO BOM JESUS

From time to time, the world decides to delve a little more into the culture of our country, coming back to the surface with pearls that become real finds, a source of pride for every good Brazilian who is self-respecting. Recently, more precisely in November 2019, the North American magazine Architectural Digest, considered the bible of design and interior decoration, chose, in an article written by journalist Nick Mafi, Rua do Bom Jesus, in the Recife neighborhood, third most beautiful in the world – in front of it, first and second places, respectively, are the streets of Setenil de Las Bodegas (southern Spain) and Washington

Street (Brooklyn – New York).

Without a doubt, the street is captivating. Legend has it that at the time of the Dutch occupation, then known as Rua do Bode – Bokestraet – Bom Jesus was the most important avenue in the Bairro do Recife. The justification is that the route was used by travelers coming to or from Olinda. Its foundations were started in 1636, when the ‘new Christian’ of Portuguese origin, Duarte Saraiva, whose Jewish name would be David Senior Colonel, bought the land where the street began to be built. It became the favorite street of the Israelites and was called the street of the Jews.

The rise of the Jews motivated the creation of the Kahal Zur Israel Synagogue, considered the first synagogue founded in the Americas, during the period of Dutch domination (1630-1657). The archaeological material of the synagogue, dating from the 17th century, was recently identified by Iphan and the Federal University of Pernambuco (UFPE). As proof of the existence and functioning of the congregation, the construction of a pool with seven steps - a “mikveh” - used in purification bath rituals was identified. The building’s facade dates from the 19th century and currently houses the Jewish Historical Archive of Pernambuco.

FREVO TEMPLE

In Praça do Arsenal da Marinha is one of the most visited tourist spots in the Recife district. The imposing building, fully recovered, housed until 1973 the Western Telegraphy Company, a pioneer company in the implementation of the telegraph in Brazil. Today, the Paço do Frevo (www.pacodofrevo.org.br) is a reference center for actions, projects and activities for documenting and valuing one of the main Brazilian cultural traditions, recognized as an Intangible Heritage of Humanity by UNESCO: Frevo. To keep alive the rhythm that rocked the formation of Recife’s cultural identity, the place promotes workshops and musical performance, offering visitors the possibility to experience the Recife Carnival throughout the year. Paço

do Frevo is part of the tourist complex of the cities of Recife and Olinda and has been listed by IPHAN since 1998.

FROM CRAFTS TO CATAMARAN

Break for a meal with the best of Brazilian cuisine? The choice is the cultural restaurant Sabor de Pernambuco (Rua da Guia, 89). Self-service system or à la carte dishes, this scribbler’s suggestion is to enjoy the tasty Bobó de Camarão, occupying one of the tables on the street itself. Back at Praça do Marco Zero, where it all starts, it’s worth getting to know the Pernambuco Handicraft Center (Armazém 11). The space is considered the largest in the segment in Brazil, featuring works by various artisans from Pernambuco. The unit is divided into seven sectors (ceramics, wood, leather, among others), whose exhibited products are sold directly from the artisan to the consumer public.

From Marco Zero Square you can admire the Francisco Brennand Sculpture Park. Conceived by Pernambuco artist Francisco Brennand, it was inaugurated in December 2000. The space is part of the project “I saw the world... It started in Recife”, created to commemorate 500 years of the discovery of Brazil. In all, there are 90 works (sculptures) created by Brennand, the main one being the Crystal Tower, 32 meters high and made of clay and bronze.

A trip that is worth being programmed is to set sail aboard the Catamaran Tours. It heads towards the charming fishing community Ilha de Deus, where it is possible to experience nature, culture and gastronomy, as well as learn about local history, visit the mangrove up close, fish for sururu and shrimp with local residents and interact with the typical life of the community. 🌿



FREVOU NO PARATROPÍ



Que o Carnaval de Olinda, com seus peculiares Bonecos Gigantes, é o mais animado, divertido e democrático do Brasil, ninguém dúvida. Mas a cidade reserva outras atrações o ano todo. Além de sua privilegiada arquitetura, com casarios e templos religiosos, tem o famoso 'Bolo Souza Leão', uma verdadeira instituição no estado pernambucano que seduziu o imperador brasileiro







RUA SÃO BENTO: Acesso ao complexo arquitetônico do MOSTEIRO DE SÃO BENTO (ao fundo); também endereço do charmoso ATELIÊ ARTE MACHÊ CAFÉ

Não há como negar: o Carnaval de Olinda, como seus peculiares Bonecos Gigantes, é o mais animado, divertido e democrático do Brasil. Durante todo o período reservado para as folias do Rei Momo, moradores e visitantes de todas as partes do planeta se acotovelam pelas ladeiras da cidade, acompanhando o cortejo, em compasso com o ritmo do Frevo entoado pelas bandas populares, sem hora para acabar, numa tremenda curtição.

A origem dos coloridos e pitorescos Bonecos Gigantes surgiu na Europa, provavelmente na Idade Média. Em Pernambuco, o primeiro boneco aconteceu na pequena cidade de Belém

do São Francisco, interior do estado, graças à iniciativa de um jovem que ouviu atento as narrativas de um padre belga sobre o uso de bonecos nas festas religiosas do Velho Continente. O boneco ganhou as ruas da cidade durante o carnaval de 1919 com o surgimento do personagem Zé Pereira, confeccionado em corpo de madeira e cabeça em papel machê – somente no ano de 1929 resolveram criar sua companheira, batizada de Vitalina.

A tradição dos bonecos gigantes alcançou as ladeiras de Olinda em 1932, com a criação do boneco Homem da Meia Noite, confeccionado pelas mãos dos artistas plásticos Anacleto e



OLINDA ESPETACULAR: do alto da CATEDRAL DA SÉ, a vista da cidade é deslumbrante



CALEIDOSCÓPIO DE CORES: O interior das casas, com suas fachadas coloridas, é um misto de moradia e oficina de arte, ateliês e espaços culturais, prontos para serem visitados

Bernardino da Silva. Na sequência surgiram a *Mulher do Meio Dia* (1937) e o *Menino da Tarde* (1974), este uma criação do artista plástico Silvio Botelho Botelho. É dele o tradicional Encontro dos Bonecos Gigantes, onde vários bonecos de diversos artistas se encontram para um grande desfile pelo centro histórico de Olinda, já na terça-feira de Carnaval.

Hoje, a inspiração para a confecção dos bonecos vem de personalidades populares brasileiras, de políticos a empresários, de humoristas a cantores de todos os repertórios. Com deboche caricata, é uma forma de seus criadores homenagear com alegria e diversão. A **Casa dos Bonecos Gigantes e Mirins de Olinda** (Rua Bispo Coutinho, 780) está aberta para visitação, uma forma de todo visitante curtir um pouco as alegorias, fora do período do Carnaval.

O BOLO DO IMPERADOR

Foi no **Ateliê Arte Machê Café** (Rua São Bento, 90), agradável cafeteria “com grande influência cultural, artística e gastronômica”, segundo o proprietário Arnandes Fernandes Vieira, que fui experimentar o famoso *Bolo Souza Leão*, um dos mais antigos doces brasileiros que recebeu o título de Patrimônio Cultural e Imaterial do estado de Pernambuco. A receita do bolo é uma invenção de Dona Rita de Cássia Souza Leão Bezerra Cavalcanti, esposa do coronel Agostinho Bezerra da Silva Cavalcanti, senhor do Engenho São Bartolomeu. O bolo foi servido ao Imperador Dom Pedro II e a imperatriz D. Teresa Cristina, quando ambos visitaram



MUSEU DE ARTE SACRA DE PERNAMBUCO: Rico acervo de imagens datadas do século XVI



pela primeira vez Pernambuco, em 1859, recepcionados pelo Barão Souza Leão.

Os ingredientes da receita original francesa foram substituídos, cujo resultado seduziu o paladar do casal monarca visitante. A iguaria foi batizada de Bolo Souza Leão, sendo até hoje considerado o mais aristocrático entre todos os bolos brasileiros. Por esse motivo, reza a tradição que o bolo só deve ser servido em pratos de porcelana ou cristal. Arnandes não foge à regra, contemplando clientela e turistas ao seguir com todos os protocolos imperiais, como manda o figurino. O preparo do bolo de Arnandes, servido no Ateliê Arte Machê Café, foi eleito o melhor do estado pernambucano.

ARTE SACRA NA TERRA DO FREVO

A cidade de Olinda tem uma rica representação arquitetônica formada por



templos religiosos, entre mosteiros, conventos e igrejas. A Catedral da Sé e o Mosteiro de São Bento ganharam um capítulo especial nesta edição (ver matéria Ad Aeternum, página 34). No circuito para visitação, o **Museu de Arte Sacra de Pernambuco** (Rua Bispo Coutinho, 726) foi inaugurado em 1977. O Maspe – como é mais conhecido –, está instalado no antigo Palácio dos Bispos de Olinda. Funcionou como residência coletiva de religiosos, colégio e até quartel general durante a 2ª Guerra Mundial. Seu rico acervo – iniciado com doações da Arquidiocese de Olinda –, é composto por imagens policromadas e douradas do século XVI, além de pinturas e Arte Sacra popular.

CALEIDOSCÓPIO DE CORES

É caminhando pelas ruas e ruelas de Olinda que o turista percebe toda a atmosfera que permeia a cidade. A presença cultural desse Patrimônio Mundial pode ser constatada nos monumentos, casas coloridas, na hospitalidade do seu povo, no artesanato e na música. Este caleidoscópio de cores inspira artistas que escolheram por paixão morar em Olinda. Suas casas são um misto de moradia e oficina de arte, ateliers e espaços culturais, pronto para serem visitados.

ATELIÊ ARTE MACHÊ CAFÉ:
O proprietário Arnandes Ferreira Vieira serve o 'Bolo Souza Leão' com serviço em porcelana e prata

Com informações <https://www.olinda.pe.gov.br>

There is no denying it: the Carnival of Olinda, like its peculiar Giant Puppets, is the most lively, fun and democratic in Brazil. During the entire period reserved for the revelries of King Momo, residents and visitors from all over the planet jostle along the city's slopes, following the procession, in time with the rhythm of Frevo sung by popular bands, with no time to end, in a tremendous enjoyment.

The origin of colorful and picturesque Giant Dolls originated in Europe, probably in the Middle Ages. In Pernambuco, the first doll took place in the small town of Belém do São Francisco, in the interior of the state, thanks

to the initiative of a young man who listened attentively to the narratives of a Belgian priest about the use of dolls in religious festivals on the Old Continent. The doll won the city streets during the 1919 carnival with the appearance of the character Zé Pereira, made of a wooden body and a papier-mâché head – only in 1929 did they decide to create their companion, named Vitalina.

The tradition of giant dolls reached the slopes of Olinda in 1932, with the creation of the Homem da Meia Noite doll, made by the hands of plastic artists Anacleto and Bernardino da Silva. As a result appeared the Mulher do Meio

Dia (1937) and the Menino da Tarde (1974), the latter a creation of the plastic artist Silvio Botelho Botelho. It's the traditional Meeting of Giant Dolls, where several dolls from different artists meet for a great parade through the historic center of Olinda, on Carnival Tuesday.

Today, the inspiration for making the dolls comes from popular Brazilian personalities, from politicians to businessmen,

from comedians to singers of all repertoires. With ridiculous debauchery, it is a way for its creators to pay homage with joy and fun. The Casa dos Dolls Gigantes and Mirins de Olinda (Rua Bispo Coutinho, 780) is open for visitation, a way for every visitor to enjoy the floats a little, outside the Carnival period.

THE EMPEROR'S CAKE

It was at Ateliê Arte Machê Café (Rua São Bento, 90), a pleasant cafeteria "with great cultural, artistic and gastronomic influence", according to the owner Arnandes Fernandes Vieira, that I went to



COLORFUL



try the famous Bolo Souza Leão, one of the oldest Brazilian sweets that received the title of Cultural and Intangible Heritage of the State of Pernambuco. The cake recipe is an invention of Dona Rita de Cássia Souza Leão Bezerra Cavalcanti, wife of Colonel Agostinho Bezerra da Silva Cavalcanti, lord of the São Bartolomeu Mill. The cake was served to Emperor Dom Pedro II and Empress D. Teresa Cristina, when they both visited Pernambuco for the first time, in 1859, received by Baron Souza Leão.

The ingredients of the original French recipe were replaced, the result of which seduced the palates of the visiting monarch couple. The delicacy was named Bolo Souza Leão, and is still considered the most aristocratic among all Brazilian cakes. For this reason, tradition holds that the cake should only be served on china or crystal plates. Arnandes is no exception, contemplating clientele and tourists by following all the imperial protocols, as required by the costumes. Arnandes' cake preparation, served at Ateliê Arte Machê Café, was voted the best in the state of Pernambuco.

SACRED ART IN THE LAND OF FREVO

The city of Olinda has a rich architectural representation formed by religious temples,

among monasteries, convents and churches. The Sé Cathedral and the São Bento Monastery have gained a special chapter in this edition (see Ad Aeternum article, page 34). In the visiting circuit, the Pernambuco Museum of Sacred Art (Rua Bispo Coutinho, 726) was inaugurated in 1977. The Maspe – as it is better known – is installed in the former Bishops Palace of Olinda. It functioned as a collective residence for religious, college and even headquarters during World War II. Its rich collection – started with donations from the Archdiocese of Olinda – is composed of polychrome and gilded images from the 16th century, as well as paintings and popular Sacred Art.

COLOR KALEIDOSCOPE

It is walking through the streets and alleys of Olinda that the tourist perceives the whole atmosphere that permeates the city. The cultural presence of this World Heritage can be seen in the monuments, colorful houses, the hospitality of its people, handicrafts and music. This kaleidoscope of colors inspires artists who have chosen out of passion to live in Olinda. Their houses are a mix of housing and art workshop, ateliers and cultural spaces, ready to be visited. 





PRA
THE GALLERIA





O que a pós-pandemia reserva para o setor de transporte rodoviário?

por PHILLIP KLIEM (*)

A pandemia mudou o modo de operação de inúmeras empresas. E, com o setor de turismo, o impacto foi ainda maior, devido às diversas restrições e regras de isolamento social que fizeram as pessoas ficarem em casa e mudarem seus planos. Com isso as reservas em hotéis e passagens de viagens começaram a ter um alto índice de cancelamento e de queda nas vendas, fazendo com que inúmeras empresas do setor, até mesmo as com longo tempo de existência, sentissem a força desse 'furacão'.

No transporte rodoviário as vendas despencaram, chegando a atingir queda de 90%, entre março e abril de 2020. Além disso, vimos nosso dia-a-dia passar por inúmeras adaptações talvez nunca antes imaginadas, como o distanciamento entre poltronas dentro dos ônibus, inclusão de cortinas extras para uma proteção maior dos espaços entre os passageiros, álcool em gel dentro dos veículos, uma maior frequência e rigidez na limpeza, além do uso obrigatório de máscaras durante a viagem. O setor adotou diversas medidas para manter a sua atividade, que é essencial para a mobilidade do país, de uma forma segura e com qualidade.

Todo esse cuidado foi notado pelo consumidor. Mesmo que as vendas online de passagens tenham caído 39% no ano, após o primeiro impacto o setor apresentou uma retomada gradual entre maio e dezembro de 2020 de 40%, em média, ao mês. Isso se deu principalmente pela flexibilização das medidas de segurança no decorrer do ano. Em 2021, com a chegada de vacinas ao país, esse crescimento se manteve, após a segunda onda da doença. Apenas no 2º trimestre deste ano a emissão de passagens online cresceu mais de quatro vezes em relação a 2020.

Falando sobre as novas perspectivas, o uso de tecnologia e digitalização de alguns processos antes

mais burocráticos são alguns pontos positivos trazidos pelo momento vivido. A pandemia, neste sentido, nos fez repensar uma série de premissas do nosso cotidiano; uma das coisas que podemos nos questionar é com a evolução do trabalho remoto, será que o transporte rodoviário de passageiros passará a ter um público que antes não tinha? Com as pessoas morando mais longe do trabalho ou podendo trabalhar de qualquer lugar? Uma mudança que já começamos a ver no comportamento dos usuários, é o uso de ticket eletrônico, que avançou muito durante a pandemia, a quantidade de empresas que adotam o modelo para embarque duplicou neste período. Enquanto isso, os embarques utilizando a tecnologia touchless apresentaram um crescimento de 78% no primeiro semestre de 2021, no comparativo com o mesmo período do ano passado. Atualmente cerca de 80% dos embarques são realizados com e-ticket.

As compras de passagens online também cresceram com a pandemia. A digitalização de passagens que, em 2019, ficava na casa dos 12%, agora está em torno de 20% e esse número ainda pode crescer mais conforme os viajantes forem se adaptando ao digital. Em certo momento, eles vão perceber que é possível escolher uma rota e ter em mãos todas as opções que a operam, os dias e horários disponíveis e, principalmente, os valores mais atrativos, tudo em poucos cliques. Isso já aconteceu antes com outras indústrias, como, por exemplo, a de delivery. Acredito que assim que as viagens voltarem a acontecer de forma segura, passageiros que utilizavam outros meios de transporte vão optar pelo ônibus. Isso porque destinos próximos serão mais comuns em um primeiro momento e por ele conseguir chegar a lugares que o aéreo, por exemplo, não chega. Agora que já contei um pouco sobre o que o pós-pandemia reserva para o setor, deixo minha pergunta: qual será o seu destino quando tudo isso passar? 

(*) Phillip Kliem é CEO da ClickBus. O executivo é formado em marketing e finanças pela Tulane University, nos Estados Unidos



GRANDIOSO OU COMPACTO. SEMPRE IDEAL.

Parte de uma rede com presença global, o **Marriott São Paulo Airport** é um hotel excepcional, detalhadamente pensado para tornar o seu evento um sucesso.

Sabemos que cada evento exige uma solução única, por isso oferecemos várias opções em um único lugar. Nosso **Centro de Convenções** possui capacidade total para 2.000 pessoas distribuídas em 16 salas com layouts flexíveis.

A área externa para eventos e exposições é integrada à área de lazer, e nossa equipe de eventos é altamente especializada, qualificada e Red Coat para auxiliar em todos os detalhes.

Modernidade e excelência em serviços.

Consulte-nos para saber mais detalhes.

MARRIOTT SÃO PAULO AIRPORT

Av. Ministro Evandro Lins e Silva, 10 / 100

07190-017 – Guarulhos, SP – Brasil

Tel: +55 11 2468-6999 Fax: + 55 11 2464-0594



MARRIOTT
SAO PAULO AIRPORT



A ET ERNU

Recife e Olinda sempre foram acompanhadas de perto pela religião. O fausto barroco fez erguer em ambas as cidades grandes monumentos artísticos, cujo resultado compõe um dos mais belos e maiores conjuntos de construções religiosas do país. Confira alguns...



À esquerda, o MOSTEIRO DE SÃO BENTO (OLINDA); pátio interno da IRMANDADE MADRE DE JESUS (Recife); e detalhe interno do MOSTEIRO DE SÃO BENTO. Abaixo, o magnífico altar, todo folheado a ouro, da IGREJA NOSSA SENHORA DO CARMO, em Recife



UM



OLINDA

IGREJA DE SÃO BENTO

A Ordem de São Bento deu início a construção de um mosteiro, no Varadouro, que ficou pronto em 1599, mas foi destruído pelo incêndio causado pelos holandeses, em 1631. A construção da atual igreja de São Bento começou em 1660 e durou um século. Na área interna do mosteiro podem ser apreciadas peças de alto valor artístico, como o magnífico altar-mor, inteiramente folheado a ouro, considerado um dos exemplares mais significativos de talhas douradas no Brasil. Em 2001 ele foi restaurado e depois desmontado para ser exposto em Nova York, como a atração principal da exposição *Brasil de Corpo e Alma*, no Museu Guggenheim, retornando posteriormente ao seu local de origem. A sacristia é uma das mais ricas de Olinda, com móveis esculpidos em cedro, todo dourado com espelhos de cristal e painéis nas paredes. Outras peças importantes são um retábulo de talha dourada e um painel retratando Nossa Senhora das Dores.

IGREJA DE SÃO BENTO
Rua de São Bento, s/nº - Varadouro – Olinda
Tel. +55 81 3316 3288
Diariamente, das 0h às 17h



Acima, detalhe do teto do MOSTEIRO DE SÃO BENTO e, abaixo, detalhe interno da IGREJA NOSSA SENHOR DO AMPARO, ambas em Olinda





CATEDRAL DA SÉ, em Olinda



da Cultura. O monumento passou por uma restauração completa, e foi reaberto em agosto de 2012.

IGREJA DO CARMO

Praça do Carmo, s/nº – Carmo – Olinda
 Visitação: terça a sábado, das 9h às 17h.
 Tel. +55 81 3494 7573

IGREJA DA SÉ (São Salvador do Mundo)

No início era uma pequena capela de taipa, erguida pelo donatário de Pernambuco, Duarte Coelho. Foi erguida sob a invocação de Nosso Senhor Salvador do Mundo e, em 1548, deu-se início a construção da nova Igreja Matriz, sofrendo em 1584 sua primeira reforma. Durante a invasão holandesa, serviu como templo calvinista e sua estrutura sofreu bastante com o incêndio ateadado pelo invasor. Foi reconstruída em 1669, em estilo gótico, e em 1676, elevada à categoria de catedral, já que Olinda, neste período, passava de vila para cidade. Sua atual fachada é em estilo colonial maneirista. Possui três portas em madeira ladeadas por colunas jônicas, formando com seu frontispício e suas torres um belo conjunto arquitetônico. A segunda torre foi construída em 1713, condição para elevá-la ao status de catedral. No seu interior, duas ricas capelas laterais em estilo barroco com entalhe e douramento, muito rica em arquitetura e trabalhos artísticos, e possui grandes colunas em pedra. O forro do teto é em madeira abaulada, alto e imponente. No local encontra-se o túmulo do arcebispo emérito de Recife e Olinda, Dom Hélder Câmara.

IGREJA DA SÉ (São Salvador do Mundo)

Localização: Alto da Sé, s/n.
 Fone: (81) 3271.4270
 Visitação: todos os dias, das 9h às 17h

IGREJA DA MISERICÓRDIA

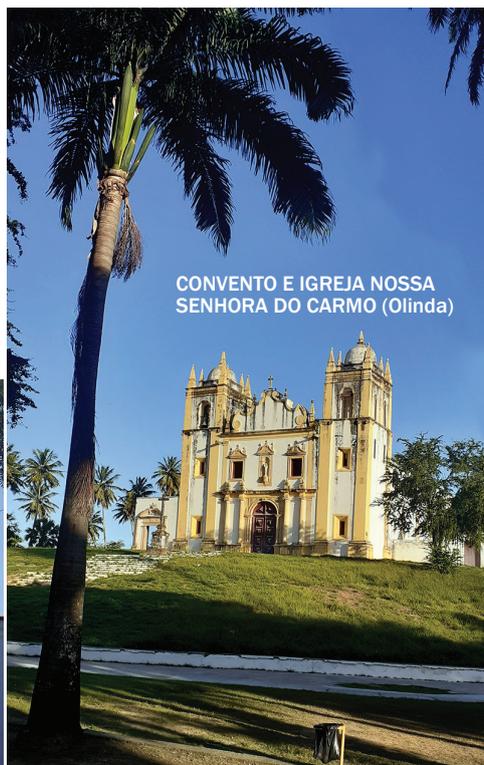
A Igreja de Nossa Senhora da Luz, do antigo Hospital da Santa Casa de Misericórdia de Olinda, foi construída em 1540, por ordem da Coroa Portuguesa. Em 1630, o estabelecimento foi saqueado pelos holandeses e incendiado no ano seguinte. Depois da saída dos flamengos, em 1654, a igreja foi reconstruída com a feição do barroco, com reminiscências da renascença portuguesa. O púlpito, em talha dourada, tem as insígnias da Casa D'Áustria. O forro também é de talha e nele se enquadram painéis pintados, um dos quais, o central, representa a Nossa Senhora da Misericórdia. As edificações do antigo hospital, contíguas à Igreja de Santa Casa da Misericórdia, foram demolidas dando lugar a um colégio de freiras, formado pelas monjas da Ordem Beneditina.

IGREJA DA MISERICÓRDIA

Rua Bispo Coutinho, s/n, Alta da Sé – Olinda
 Tel. +55 81 3494 9100

IGREJA DO CARMO

Foi construída em 1580 como Capela de Santo Antônio e São Gonçalo. Com a chegada das carmelitas em 1581, iniciou-se a construção de novas instalações, citadas como as mais antigas da Ordem dos Carmelitas das Américas. Possuía o maior sino da cidade, que em 1630 foi retirado e transformado em armamento pelas tropas holandesas. Em 1720, graças aos esforços dos portugueses, o edifício foi reconstruído. Obedecendo ao estilo barroco da época, o altar-mor possui três nichos: o mor, com a imagem da padroeira em estilo barroco e as laterais, dedicados aos santos fundadores da Ordem dos Carmelitas (Santo Elias e Santo Eliseu). Na frente da igreja pode-se ver o terceiro cruzeiro existente na Primeira Capital Brasileira



CONVENTO E IGREJA NOSSA SENHORA DO CARMO (Olinda)

RECIFE



Santo, a exemplo do Senhor Bom Jesus dos Passos, que há mais de três séculos participa da procissão dos passos nas celebrações da Semana Santa.

IGREJA MADRE DE DEUS

Rua Madre de Deus, s/nº - Bairro do Recife
Informações tel. +55 81 3224 5587

SINAGOGA KAHAL-ZUR ISRAEL

Durante a ocupação holandesa, especialmente no governo de Maurício de Nassau, o Recife ganhou liberdade religiosas, atraindo famílias de judeus da Europa que se estabeleceram na cidade. Em 1636, na Rua do Bom Jesus, antiga Rua dos Judeus, fundaram a congregação Kahal Zur Israel, erguendo no local a

primeira sinagoga das Américas.

SINAGOGA KAHAL-ZUR ISRAEL

Rua do Bom Jesus, 197 – Bairro do Recife
Informações tel. +55 81 3224 5587



Acima, fachadas da IGREJA MADRE DE DEUS e a SINAGOGA KAHAL ZUR ISRAEL; ABAIXO E AO LADO, IGREJA NOSSA SENHORA DO CARMO



CAPELA DOURADA

A Capela da Ordem Terceira de São Francisco, entre 1696 e 1724, apresenta um dos mais importantes conjuntos de talhas portuguesas no Brasil. É conhecida por Capela Dourada, pelo fato de cada polegada de seu interior estar revestida de talhas cobertas por ouro. Integra o Conjunto Franciscano do Recife e compõe o Museu Franciscano de Arte Sacra.

CAPELA DOURADA

Rua do Imperador Dom Pedro II, s/nº - Santo Antônio - Recife
Informações tel. +55 81 3224 0530 / 3224 0994

BASÍLICA DE NOSSA SENHORA DO CARMO

Edificada entre os séculos XVII e XVIII. No local existiu o palácio da Boa Vista, casa de descanso de Maurício de Nassau. Apresenta estilo barroco e é uma das mais representativas igrejas do estado, com rico acervo de talhas, imagens e pinturas.

BASÍLICA DE NOSSA SENHORA DO CARMO

Pátio do Carmo, s/nº - Santo Antônio ☑ Recife
Informações tel. +55 81 3224 3356

IGREJA MADRE DE DEUS

Localizada no Bairro do Recife, a igreja é um dos mais belos templos barrocos do Brasil. Ali, preciosas talhas ornaram o interior do templo. Imagens raras compõem o acervo, como as imagens oriundas da antiga Matriz do Corpo





IGREJA NOSSA SENHORA DO CARMO: Um dos mais belos templos barrocos do Brasil

AD AETERNUM

OLINDA

BASILICA OF SÃO BENTO

- The Order of São Bento began the construction of a monastery in Varadouro, which was completed in 1599, but was destroyed by fire caused by the Dutch in 1631. The construction of the current church of São Bento began in 1660 and lasted a century. In the inner area of the monastery, pieces of high artistic value can be appreciated, such as the magnificent main altar, entirely covered in gold, considered one of the most significant examples of gilded carvings in Brazil. In 2001 it was restored and later disassembled to be exhibited in New York, as the main attraction of the exhibition Brasil de Corpo e Alma, at the Guggenheim Museum, later returning to its place of origin. The sacristy is one of the richest in Olinda, with carved cedar furniture, all gilded with crystal mirrors and paneling on the walls. Other important pieces are a gilt carved altarpiece and a panel depicting Our Lady of Sorrows.

BASILICA OF SÃO BENTO

Rua de São Bento, s/nº - Varadouro - Olinda
Tel. +55 81 3316 3288
Daily from 12 am to 5 pm

CHURCH OF MERCY

- The Church of Nossa Senhora da Luz, of the former Hospital of Santa Casa de Misericórdia in Olinda, was built in 1540, by order of the Portuguese Crown. In 1630, the establishment was sacked by the Dutch and set on fire the following year. After the departure of the Flemish, in 1654, the church was rebuilt with a Baroque feature, with reminiscences of the Portuguese Renaissance. The pulpit, in gilded woodcarving, bears the insignia of the Casa D'Áustria. The ceiling is also carved and painted panels are framed in it, one of which, the central one, represents Nossa Senhora da Misericórdia. The buildings of the old hospital, adjacent to the Church of Santa Casa da Misericórdia, were demolished, giving way to a college of nuns of the Benedictine Order.

CHURCH OF MERCY

Rua Bispo Coutinho, s/n, Alta da Sé – Olinda
Tel. +55 81 3494 9100

CHURCH OF CARMO

- It was built in 1580 as the Chapel of Santo Antônio and São Gonçalo. With the arrival of the Carmelites in 1581, construction began on new facilities, cited as the oldest of the Order of Carmelites in the Americas. It had the biggest bell in the city, which in 1630 was removed and turned into armament by the

Dutch troops. In 1720, thanks to the efforts of the Portuguese, the building was rebuilt. Obeying the baroque style of the time, the main altar has three niches: the main, with the image of the patron saint in baroque style, and the sides, dedicated to the founding saints of the Order of Carmelites (St. Elias and St. Eliseus). In front of the church you can see the third cross in the First Brazilian Capital of Culture. The monument has undergone a complete restoration, and was reopened in August 2012.

CHURCH OF CARMO

Praça do Carmo, s/nº – Carmo – Olinda
Tel. +55 81 3494 7573
Visitation: Tuesday to Saturday, from 9am to 5pm

CHURCH OF THE SÉ (San Salvador of the World)

- In the beginning, it was a small mud chapel, built by the donator of Pernambuco, Duarte Coelho. It was built under the invocation of Our Lord Savior of the World and, in 1548, the construction of the new Mother Church began, undergoing its first renovation in 1584. During the Dutch invasion, it served as a Calvinist temple and its structure suffered a lot from the fire set by the invader. It was rebuilt in 1669, in Gothic style, and in 1676, elevated to the category of cathedral, since Olinda, in this period, was transferred from town to town. Its current facade is in colonial mannerist style. It has three wooden doors flanked by Ionic columns, with its frontispiece and towers forming a beautiful architectural ensemble. The second tower was built in 1713, a condition to elevate it to cathedral status. Inside, there are two rich side chapels in Baroque style with carving and gilding, very rich in architecture and artistic work, and it has large stone columns. The ceiling lining is in curved wood, high and imposing. The tomb of the Archbishop Emeritus of Recife and Olinda, Dom Hélder Câmara, is located on the site.

CHURCH OF THE SÉ (San Salvador of the World)

Alto da Sé, s/n.
Phone: (81) 3271 4270
Visitation: every day, from 9 am to 5 pm

RECIFE

GOLDEN CHAPEL

The Chapel of the Third Order of Saint Francis, between 1696 and 1724, presents one of the most important sets of Portuguese carvings in Brazil. It is known as the Golden Chapel, because every inch of its interior is covered with gold-covered carvings. It is part of the Franciscan Complex in Recife and is part of the Franciscan Museum of Sacred Art.

GOLDEN CHAPEL



Rua do Imperador Dom Pedro II, s/nº - Santo Antônio - Recife
Information tel. +55 81 3224 0530 / 3224 0994

BASILICA OF OUR LADY OF CARMO

Built between the 17th and 17th centuries. On the site there was the Boa Vista Palace, Maurício de Nassau's resting place. It has a baroque style and is one of the most representative churches in the state, with a rich collection of carvings, images and paintings.

BASILICA OF OUR LADY OF CARMO

Pátio do Carmo, s/nº - Santo Antônio - Recife
Information tel. +55 81 3224 3356

MOTHER OF GOD CHURCH

Located in the Bairro do Recife, the church is one of the most beautiful baroque temples in Brazil. There, precious carvings decorate the interior of the temple. Rare images make up the collection, such as the images from the former Matriz do Corpo Santo, such as Senhor Bom Jesus dos Passos, who for more than three centuries has participated in the procession of the steps in Holy Week celebrations.

MOTHER OF GOD CHURCH

Rua Madre de Deus, s/nº - Bairro do Recife
Information tel. +55 81 3224 5587

KAHAL-ZUR ISRAEL SYNAGOGUE

During the Dutch occupation, especially during the government of Maurice of Nassau, Recife gained religious freedom, attracting Jewish families from Europe who settled in the city. In 1636, on Rua do Bom Jesus, formerly Rua dos Judeus, they founded the congregation Kahal-Zur Israel, building the first synagogue in the Americas.

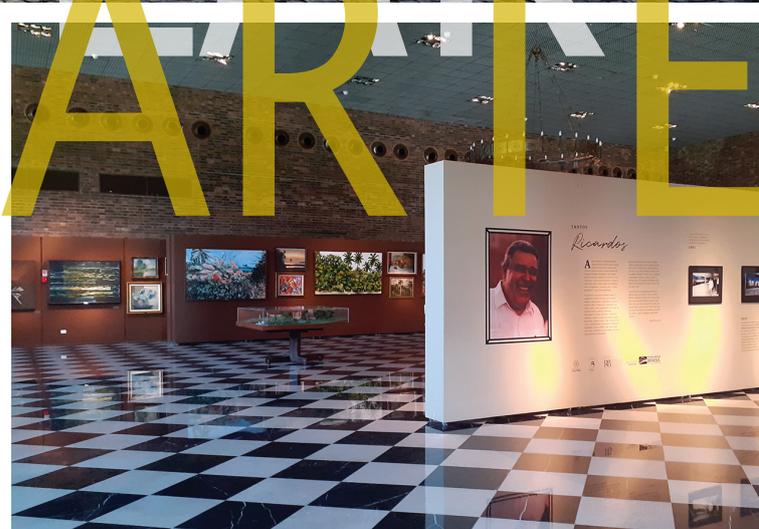
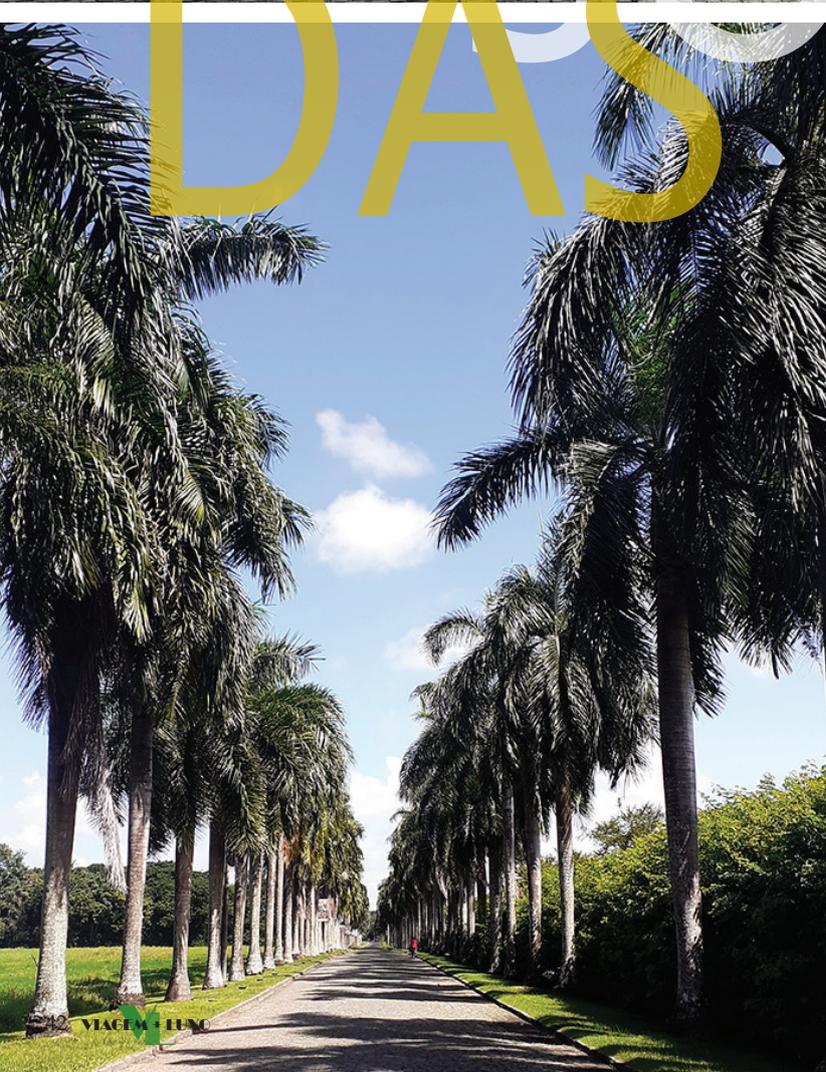
KAHAL-ZUR ISRAEL SYNAGOGUE

Rua do Bom Jesus, 197 – Recife Neighborhood
Information tel. +55 81 3224 5587





DAS SOLAS ARTES



Amante da estética e das manifestações artísticas por excelência, o empresário pernambucano Ricardo Brennand realizou seu sonho de menino ao transformar o antigo Engenho São João em um dos centros culturais mais respeitados no mundo inteiro, eleito pelo TripAdvisor como o 'Melhor Museu da América Latina'



Foto: LUIZ FRANCA



Esculturas femininas em mármore, representando As Quatro Estações



inaugurado em 2002, o **Instituto Ricardo Brennand** é um espaço cultural sem fins lucrativos, criado com a proposta de preservar o rico acervo artístico e histórico oriundo da coleção particular do industrial pernambucano Ricardo Coimbra de Almeida Brennand (1927-2020). Nas palavras do próprio Ricardo, “o Instituto Ricardo Brennand é um complexo arquitetônico onde encontram-se guardados antigos sonhos do menino de ontem que conseguiu reunir este notável acervo de peças artísticas”. O complexo, que abrange a Galeria, Pinacoteca, Museu Castelo São João (Museu de Armas Brancas), Biblioteca, Auditório e o Jardim

das Esculturas, ocupa uma área privilegiada em solo recifense. Está localizado nas terras do antigo Engenho São João, no bairro da Várzea, com quase 80 mil metros quadrados dentro de uma reserva de mata atlântica preservada. Atração turística em Recife, tanto para lazer quanto cultural, o instituto se gaba de ter sido apontado pelo portal de viagens TripAdvisor, em 2016, como o melhor museu da América Latina. Acompanhe alguns detalhes de suas instalações.

ENCONTRO COM ‘O PENSADOR’, DE RODIN

A Galeria, inaugurada em 2011, é um atraente espaço destinado a receber mostras itinerantes, além de eventos sociais e corporativos. No período entre exposições, o espaço apresenta um panorama de artistas pernambucanos como Francisco Brennand, Tereza Costa Rêgo, José Cláudio, Ismael Caldas, Reynaldo Fonseca e Aloísio Magalhães, que fazem parte do acervo de pintura do instituto.

O destaque local são ricas esculturas em mármore representando as quatro estações e uma réplica de *O Pensador*, obra máxima de Auguste Rodin, fundida em bronze patinado autenticada pela Casa Rodin de Paris com a marca 8/25.

A crítica especializada é unânime em afirmar que o Instituto Ricardo Brennand coloca



GALERIA: espaço para mostras itinerantes, além de eventos sociais e corporativos



Importante acervo de ARTE SACRA

Pernambuco no roteiro dos grandes centros de exposições nacionais e internacionais. A justificativa se deve ao fato de que dispõe de uma das mais modernas pinacotecas do Brasil, com equipamentos de alta tecnologia para preservação, com controle de umidade, temperatura, luminosidade e segurança. A Pinacoteca foi inaugurada em setembro de 2002 com a exposição Albert Eckhout Volta ao Brasil (1644 - 2002). No momento, apresenta as exposições *Frans Post e o Brasil Holandês* (sua inauguração teve a presença da então rainha da Holanda Beatrix); *Oitocentos Brasileiro*, *Coleção Janete Costa e Acácio Gil Borsoi* e *O Julgamento de Nicolas Fouquet*.

FRANS POST E O BRASIL HOLANDÊS

A didática exposição retrata a presença holandesa no Brasil Colônia e abriga a maior coleção do mundo das produções do artista holandês Frans Post, que esteve no Brasil no século XVII, reconhecido como o primeiro pintor das Américas e da paisagem brasileira. A exposição é dividida em três partes. A primeira mostra quatro tapeçarias criadas a partir de desenhos de Albert Eckhout; a segunda apresenta peças relativas a ocupação holandesa no Brasil e focaliza a figura de João Maurício de Nassau-Siegen, mostrando documentos, mapas, objetos, moedas e livros produzidos no século XVII; e a terceira e última parte é uma homenagem a Frans Post, pintor que acompanhou Nassau em sua estada no



Réplica autenticada pela CASA RODIN DE PARIS



Bucólico jardim e, ao lado, representação do Julgamento de Fouquet, na SALA DAS ESCULTURAS DE CERA



Brasil de 1637-1644 e que devotou toda sua vida como artista a pintar a paisagem brasileira.

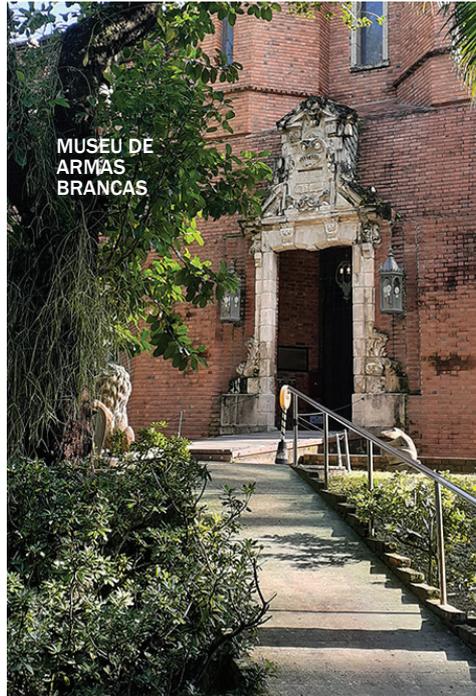
OITOCENTOS BRASILEIRO

A exposição exhibe a produção artística dos viajantes que chegaram ao Brasil após a abertura dos portos em 1808 e os artistas da tradicional Academia Imperial, desde o Neoclássico até o Impressionismo. É composta de óleos, estampas e desenhos de personalidades consagradas do cenário artístico nacional, como Antonio Parreiras, Benedito Calixto, Emill Bauch, Friedrich Hagedorn, Jean-Baptiste Debret, Moritz Rugendas, Telles Junior, dentre outros. Há raras e pitorescas paisagens de centros urbanos da época como Rio de Janeiro, Santos e Recife. Entre as obras notáveis, O Mercado de Escravos de Valongo (Rio de Janeiro) de Jean Baptiste Debret e pinturas do artista lusitano Carlos Julião.

JULGAMENTO DE FOUQUET

A sala das esculturas de cera possui obras que foram produzidas na década de 1980 pelo artista francês Daniel Druet, em comemoração aos trezentos anos da morte de Nicolas Fouquet. Apresenta obras que retratam características das personalidades que viveram na sociedade francesa do século XVII, desde as vestimentas, joias e adereços, até nos aspectos físicos. A exposição reproduz o julgamento de Nicolas Fouquet, que ocupou o cargo de Superintendente das Finanças do Reino, entre 1648 a 1661.





Durante este período, Fouquet restabeleceu a credibilidade das finanças do Reino e, gozando de privilégios econômicos, multiplicou sua fortuna tornando-se um dos homens mais ricos da França, porém foi acusado da prática dos crimes de peculato (desvio de dinheiro público, por abuso de cargo de confiança, por um funcionário público) e de lesa majestade (traição contra sua majestade).

REFERÊNCIAS MEDIEVAIS

O Museu das Armas Brancas foi criado por Ricardo Brennand para expor sua coleção de armas, armaduras e obras de arte das mais diferentes procedências e épocas, garimpadas ao longo de sua vida. Com mais de 3 mil peças, logo foi reconhecida como uma das mais importantes coleções particulares do mundo. Além de facas, espadas, adagas, canivetes, estiletos e armaduras, o visitante aprecia curiosas pinturas orientalistas e uma grande variedade de arte decorativa. Também no local encontramos preciosos exemplares de vitrais e mobiliários góticos que se misturam com esculturas clássicas, candelabros, tapetes e pinturas.

Destaque na coleção é o conjunto de Armaduras Maximiliana de Campo para cavalo e cavaleiro, datada por volta de 1515, a espada pistola alemã de 1590, as espadas que pertenceram ao Rei Faruk do Egito, o conjunto de fuzis pertencentes a Dom Pedro I e Dom Pedro II e as pinturas de Blaise-Alexandre

Desgoffe e William Adolph Bugureau.

ANJOS CELESTIAIS NA CAPELA GÓTICA

A capela reverência Nossa Senhora das Graças, com projeto gótico assinado por Augusto Reinaldo Alves Filho. Parte integrante do conjunto arquitetônico do Instituto, foi um presente de Ricardo Brennand à sua esposa Graça Maria Monteiro Brennand, com quem teve oito filhos. O templo tem capacidade para acomodar até 300 pessoas sentadas. No altar principal está suspensa uma imagem em tamanho natural de Jesus Cristo, assinada por Elias Sultanum. A construção conta ainda com rosáceas de Sérgio Mantur; catorze anjos, de autoria de Ricardo Cavani Rosas; vitrais assinados por Suely Cisneiros Muniz e iluminação de Regina Coeli de Barros e Mohana Barros. As missas são realizadas na capela sempre no primeiro e terceiro domingo de cada mês, das 12h às 13h.

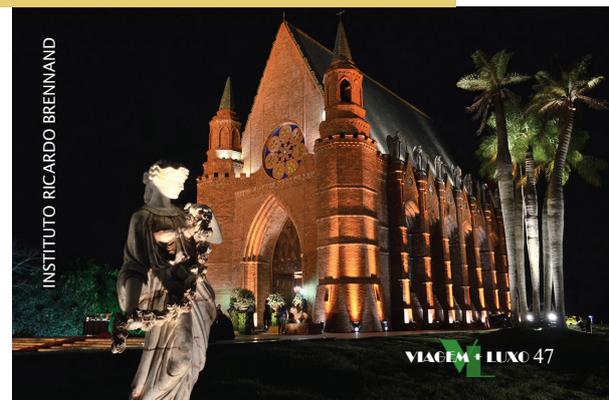
INSTITUTO RICARDO BRENNAND

Alameda Antônio Brennand, s/nº - Várzea - Recife

Visitação: terça a domingo, das 13h às 17h

Informações tels.: +55 81 2121 0352 | 2121 0365

Com informações <https://www.institutoricardobrennand.org.br>





Inaugurated in 2002, the **Ricardo Brennand Institute** is a non-profit cultural space, created with the purpose of preserving the rich artistic and historical collection from the private collection of the pernambucano industrialist Ricardo Coimbra de Almeida Brennand (1927-2020). In Ricardo's own words, "the Ricardo Brennand Institute is an architectural complex where old dreams of yesterday's boy who managed to gather this remarkable collection of artistic pieces are kept". The complex, which includes the Gallery, Pinacoteca, Castelo São João Museum (White Arms Museum), Library, Auditorium and the Sculpture Garden, occupies a privileged area in Recife. It is located in the lands of the former Engenho São João, in the Várzea district, with almost 80 thousand square meters inside a preserved Atlantic Forest reserve. A tourist attraction in Recife, both for leisure and cultural, the institute boasts of having been named by the travel portal TripAdvisor, in 2016, as the best museum in Latin America. Follow some details of your installations.

MEETING WITH 'THE THINKER', BY RODIN

The Gallery, inaugurated in 2011, is an attractive space destined to receive itinerant exhibitions, in addition to social and corporate events. Between exhibitions, the space presents a panorama of Pernambuco artists such as Francisco Brennand, Tereza Costa Rêgo, José Cláudio, Ismael Caldas, Reynaldo Fonseca and Aloísio Magalhães, who are part of the institute's painting collection. The local highlight are rich marble sculptures representing the four seasons and a replica of The Thinker, the ultimate work of Auguste Rodin, cast in patinated bronze authenticated by the Casa Rodin de Paris with the mark 8/25.

Specialized critics are unanimous in affirming that the Ricardo Brennand Institute places Pernambuco on the itinerary of major national and international exhibition centers. The justification is because it has one of the most modern art galleries in Brazil, with high-tech equipment for preservation, with humidity, temperature and light and security control. The Pinacoteca was inaugurated in September 2002 with the exhibition Albert Eckhout Volta ao Brasil (1644 – 2002). Now, it presents the exhibitions Frans Post and the Dutch Brazil (its inauguration was attended by the then Queen of Holland, Beatrix), Eight hundred Brazilian, Janete Costa and Acácio Gil Borsoi Collection and The Judgment of Nicolas Fouquet.

FRANS POST AND DUTCH BRAZIL

The didactic exhibition portrays the Dutch presence in Brazil Colony and houses the world's largest collection of productions by the Dutch artist Frans Post, who visited Brazil in the 17th century, recognized as the first painter of the Americas and of the Brazilian landscape. The exhibition is divided into three parts. The first shows four tapestries created from drawings by Albert Eckhout; the

second presents pieces related to the Dutch occupation in Brazil and focuses on the figure of João Maurício de Nassau-Siegen, showing documents, maps, objects, coins and books produced in the 17th century; and the third and last part is a tribute to Frans Post, the painter who accompanied Nassau on his stay in Brazil from 1637 to 1644 and who devoted his entire life as an artist to painting the Brazilian landscape.

EIGHT HUNDRED BRAZILIAN

The exhibition displays the artistic production of travelers who arrived in Brazil after the opening of the ports in 1808 and the artists of the traditional Imperial Academy, from Neoclassicism to Impressionism. It is composed of oils, prints and drawings by renowned personalities of the national artistic scene, such as Antonio Parreiras, Benedito Calixto, Emill Bauch, Friedrich Hagedorn, Jean-Baptiste Debret, Moritz Rugendas, Telles Junior, among others. There are rare and picturesque landscapes of urban centers of the time such as Rio de Janeiro, Santos and Recife. Notable works include The Slave Market of Valongo (Rio de Janeiro) by Jean Baptiste Debret and paintings by the Portuguese artist Carlos Julião.

JUDGMENT OF FOUQUET

The wax sculptures room has works that were produced in the 1980s by the French artist Daniel Druet, in commemoration of the three hundredth anniversary of Nicolas Fouquet's death. It presents works that portray characteristics of personalities who lived in French society in the 17th century, from clothing, jewelry and adornments, to physical aspects. The exhibition reproduces the judgment of Nicolas Fouquet, who held the position of Superintendent of Finance of the Kingdom, from 1648 to 1661. During this period, Fouquet re-established the credibility of the Kingdom's finances and, enjoying economic privileges, multiplied his fortune, becoming one of the richest men in France, however, he was accused of committing the crimes of embezzlement (embezzlement of public money, for abuse of a position of trust, by a public official) and of lesa majesty (treason against his majesty).

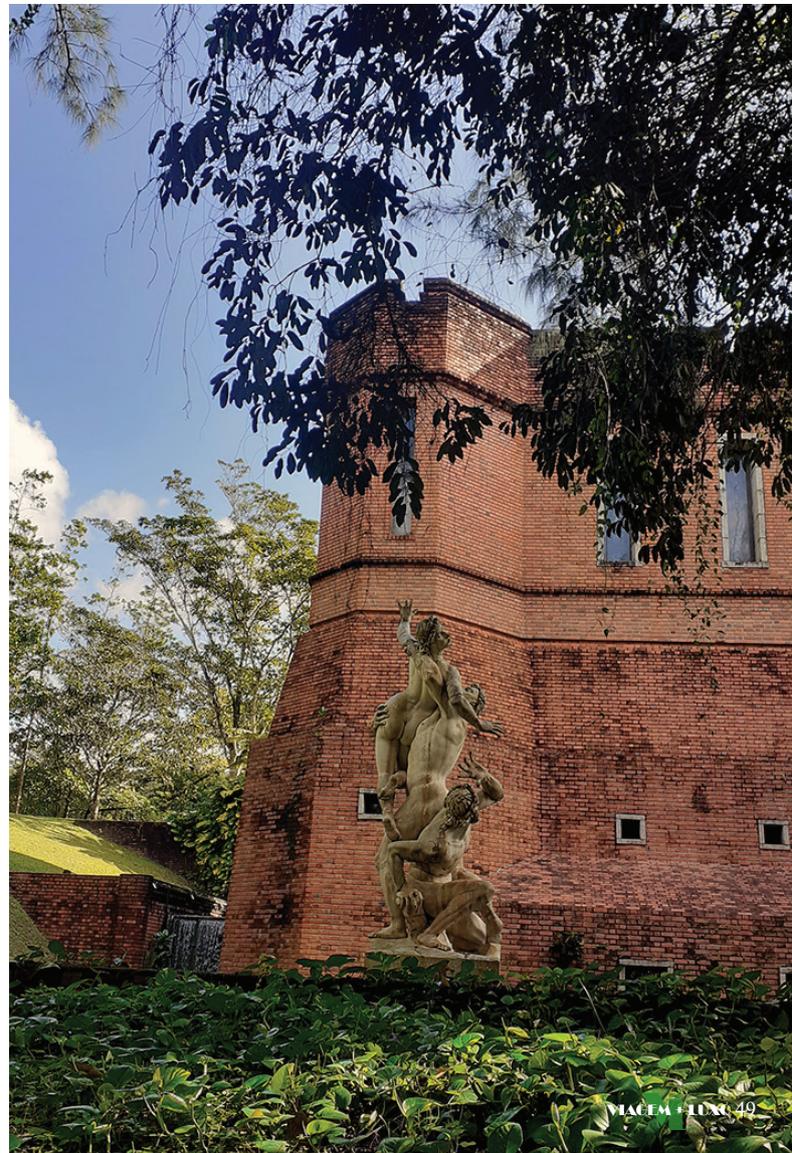
MEDIEVAL REFERENCES

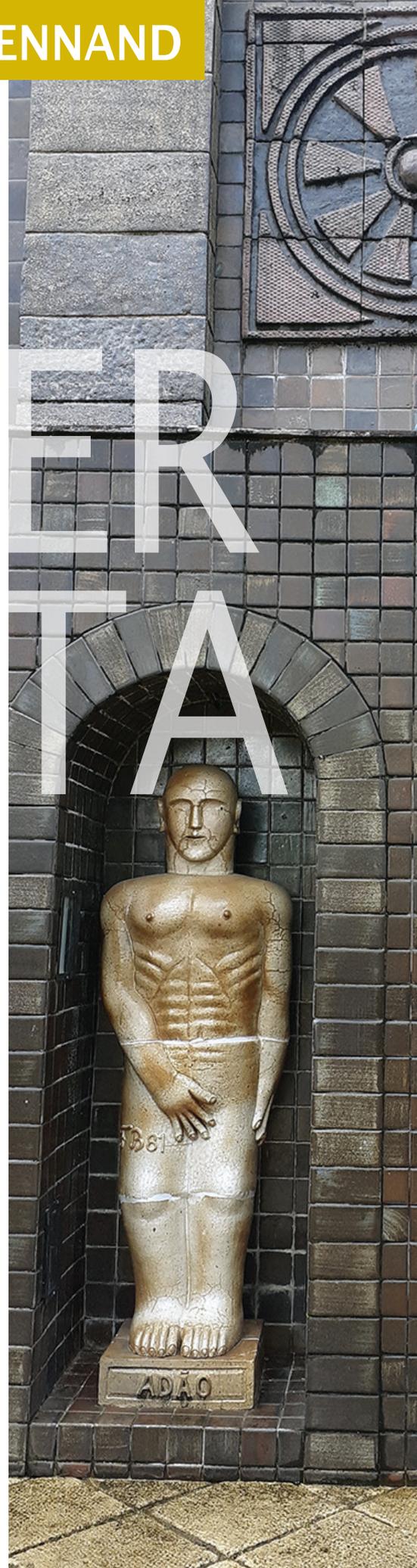
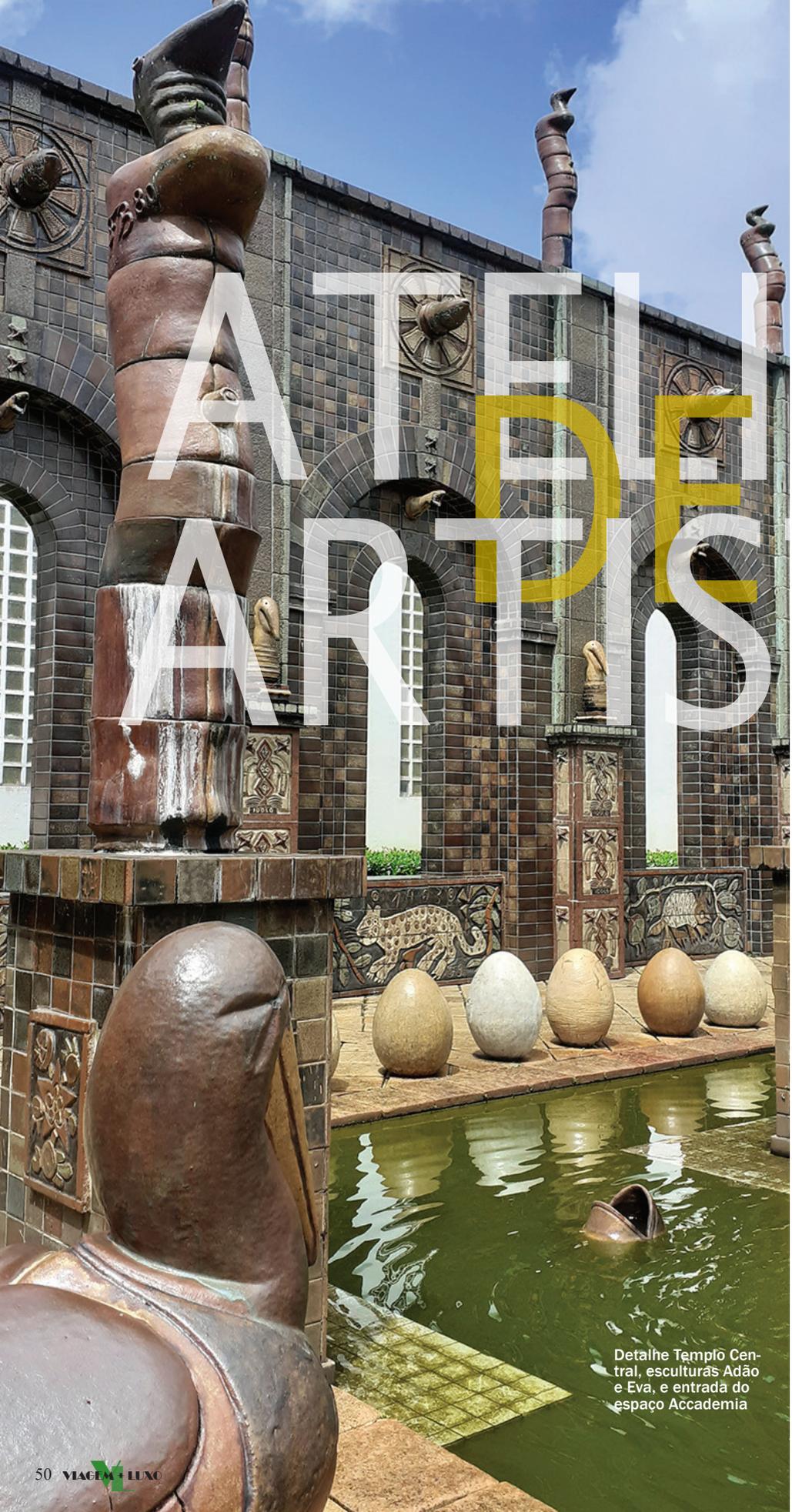
The Armas Brancas Museum was created by Ricardo Brennand to exhibit his collection of weapons, armor and works of art from the most different origins and eras, mined throughout his life. With more than 3,000 pieces, it was soon recognized as one of the most important private collections in the world. In addition to knives, swords, daggers, penknives, stilettos and armor, the visitor appreciates curious orientalist paintings and a wide variety of decorative art. Also in the place, we find precious

examples of stained glass and Gothic furniture that mix with classic sculptures, chandeliers, rugs and paintings. Featured in the collection is the set of Maximiliana de Campo Armor for horse and rider, dated around 1515, the German pistol sword from 1590, the swords that belonged to King Faruk of Egypt, the set of rifles belonging to Dom Pedro I and Dom Pedro II and the paintings of Blaise-Alexandre Desgoffe and William Adolph Buguereau.

HEAVENLY ANGELS IN THE GOTHIC CHAPEL

The Nossa Senhora das Graças chapel, with a Gothic design signed by Augusto Reinaldo Alves Filho. An integral part of the Institute's architectural ensemble, it was a gift from Ricardo Brennand to his wife Graça Maria Monteiro Brennand, with whom he had eight children. The temple can accommodate up to 300 people seated. A life-size image of Jesus Christ, signed by Elias Sultanum, hangs on the main altar. The construction also has rose windows by Sérgio Mantur; fourteen angels, by Ricardo Cavani Rosas; stained glass by Suely Cisneiros Muniz and lighting by Regina Coeli de Barros and Mohana Barros. Masses are held in the chapel on the first and third Sunday of each month, from 12:00 to 13:00. 





Detalhe Templo Central, esculturas Adão e Eva, e entrada do espaço Accademia



Fotos e edição LUIZ FRANÇA

Depois de 34 anos de trabalho intenso e obsessivo, o ceramista, pintor e escultor Francisco Brennand atinge sua meta com a realização de um complexo único e peculiar, cujo significado dá atenção a um sentido cosmogônico e, ao mesmo tempo, visionário de seu criador – um verdadeiro museu à céu aberto



PRAÇA BURLE MARX: jardim projetado pelo paisagista, com esculturas de Francisco Brennand



Hoje, a **Oficina Cerâmica Francisco Brennand** é um museu dedicado à arte brasileira. Apresenta aproximadamente 2 mil obras, entre esculturas, murais, painéis, pinturas, desenhos e objetos em cerâmica. A principal temática da obra de Francisco Brennand é a origem da vida e a eternidade das coisas. Possui diversas obras inspiradas na mitologia grega romana, história, fauna e flora, literatura dentre outros personagens.

Com 15 quilômetros quadrados de área construída, o local oferece inusitadas instalações projetadas para visitação; a Accademia (Pinacoteca, reunindo pinturas e desenhos realizados por Francisco Brennand), o Anfiteatro, o Salão de Esculturas, o Templo Central, o Templo do Sacrifício, o Estádio (espaço destinado à realização de eventos), auditório, capela Imaculada Conceição – projetada pelo arquiteto Paulo Mendes da

Francisco de Paula Coimbra de Almeida Brennand nasceu a 11 de junho de 1927, na cidade do Recife, capital do Estado de Pernambuco. Em novembro de 1971, o artista começou a reconstruir a velha *Cerâmica São João da Várzea* – nas terras do Engenho Santos Cosme e Damião – fundada em 1917 pelo seu pai, o industrial pernambucano Ricardo Lacerda de Almeida Brennand. No local, então totalmente deteriorado, praticamente em ruínas, Francisco Brennand deu início a um audacioso projeto de criação de esculturas em cerâmica, que deveriam ocupar os espaços internos e externos do ambiente. Depois de 34 anos de trabalho intenso e obsessivo, ele atinge sua meta com a realização de um complexo único e peculiar, cujo significado dá atenção a um sentido cosmogônico e, ao mesmo tempo, visionário de Francisco Brennand.





As imponentes ARCADAS que antecedem o TEMPLO CENTRAL

Rocha -, loja de souvenirs e objetos utilitários, Brennand Café e os convidativos e estupendos jardins projetados por Burle Marx. O escritor e arquiteto Fernando de Barros Borba define as características da arte brennandiana “como poucos o fizeram”.

MESTRE DOS SONHOS

Francisco Brennand veio a falecer em 19 de dezembro de 2019, aos 92 anos. O artista enveredou pelos caminhos da arte aos 13 anos de idade, com o firme propósito de se dedicar incessantemente ao ofício como pintor, desenhista e escultor. O talento de Brennand se evidenciou desde os anos de colegial quando fazia caricaturas de professores e colegas. Sua formação, inicialmente acadêmica, realizada com artistas de Pernambuco, especialmente com o mestre do afresco Murilo La Greca, e o



TEMPLO CENTRAL: guarda em sua cúpula o Ovo Primordial, emblema da imortalidade

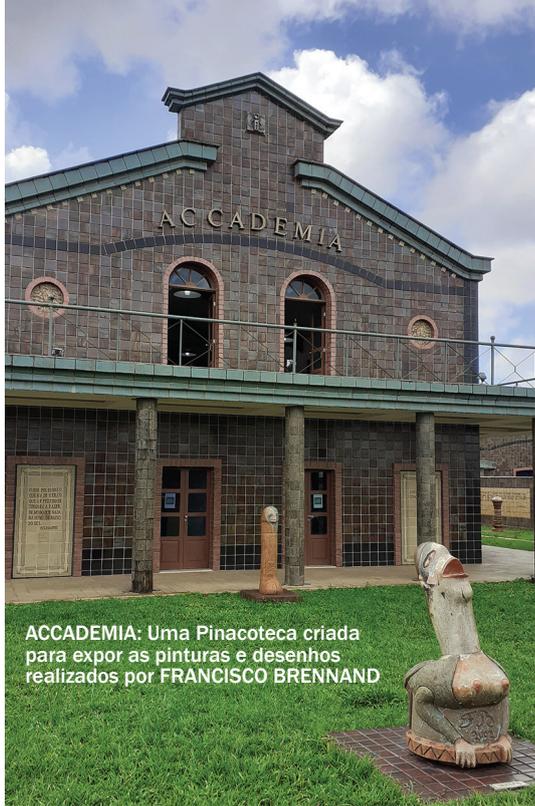
paisagista Álvaro Amorim, não o afastaram da liberdade de expressão, em que mantém até hoje o rigor do domínio técnico.

Iniciando-se com pintor, aos 20 anos, Brennand participou do 6º Salão de Arte do Museu do Estado de Pernambuco, quando obteve o primeiro prêmio de pintura, com uma paisagem idealizada a partir das caminhadas no Engenho São João de propriedade do seu pai, intitulada de a *Segunda Visão da Terra Santa*. No ano seguinte participou novamente do Salão de Pernambuco enviando cinco quadros, obtendo simultaneamente o primeiro prêmio com a obra *Frade em Oração* e uma menção honrosa por seu *Auto-Retrato com o Cardeal Inquisidor*, inspirado pelo Retrato do Cardeal Inquisidor Don Fernando Nino de Guevara, de El Greco. Aconselhado pelo artista plástico Cícero Dias, Brennand viajou para Paris em dois períodos: 1948-

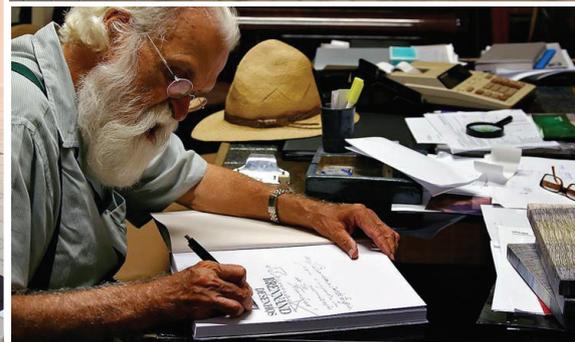




OS COMEDIANTES: quatro figuras de saltimbancos, que dão as boas-vindas aos visitantes



ACCADEMIA: Uma Pinacoteca criada para expor as pinturas e desenhos realizados por FRANCISCO BRENNAND



Muitas obras de RICARDO BRENNAND estão disponíveis para compra



No topo, ACCADEMIA: galeria com desenhos e pinturas de BRENNAND, e noite de autógrafos com o artista; acima, salão com exposição de trabalhos disponíveis para compra

e internacionais. Possui obras públicas em diversos estados brasileiros, instituições culturais e museus. Uma de suas obras mais conhecidas é o Mural Cerâmico das Industrias Bacardi Export, em Miami. Também podemos contemplar a obra do artista visitando o Parque das Esculturas Francisco Brennand, ao lado da Praça Marco Zero, no centro antigo do Recife. Em 2017, Francisco Brennand foi agraciado com a *Medalha do Mérito Guararapes - Grã Cruz*, a mais alta honraria do Estado de Pernambuco.

OFICINA CERÂMICA FRANCISCO BRENNAND
Propriedade Santos Cosme e Damião, s/nº, Várzea
Informações tels.: +55 81 3453 1326 | 3271 2326
| 3272 5196

1949 e 1950-1952. Além da França, ele também esteve em outros países europeus para estudar pintura e cerâmica (Itália), tendo convivido com artistas contemporâneos como Fernand Léger, frequentando aulas de pintura com André Lhote e ocupando-se também com visitas a galerias e museus. Francisco Brennand é um artista consagrado e reconhecido no Brasil e no exterior, tendo recebido vários prêmios, como o *Interamericano Gabriela Mistral*, oferecido pela OEA; e realizando diversas exposições nacionais





ANFITEATRO: com piso central em forma de Mandala, lembra uma sala de banhos romanos

ARTIST'S STUDIO

Francisco de Paula Coimbra de Almeida Brennand – artistic name of **Francisco Brennand** – was born on June 11, 1927, in the city of Recife, capital of the State of Pernambuco - Brazil. In November 1971, the artist began to rebuild the old Ceramics São João da Várzea – in the lands of Engenho Santos Cosme and Damião – founded in 1917 by his father, the industrialist from Pernambuco Ricardo Lacerda de Almeida Brennand. On the site, then totally deteriorated, practically in ruins, Francisco Brennand began an audacious project to create ceramic sculptures, which should occupy the internal and external spaces of the environment. After 34 years of intense and obsessive work, he reaches his goal with the realization of a unique and peculiar complex, whose meaning pays attention to a cosmogonic and, at the same time, visionary sense of Francisco Brennand.

Today, **Oficina Cerâmica Francisco Brennand** is a museum dedicated to Brazilian art. It features



MUSEU A CÉU ABERTO: todo o complexo serve como cenário para mostrar as esculturas de FRANCISCO BRENNAND

approximately 2,000 works, including sculptures, murals, panels, paintings, drawings and ceramic objects. The main theme of Francisco Brennand's work is the origin of life and the eternity of things. It has several works inspired by Greek Roman mythology, history, fauna and flora, literature among other characters.

With 15 square kilometers of built area, the site offers unusual facilities designed for visitation; the Accademia (Pinacoteca, bringing together paintings and drawings by Francisco Brennand), the Amphitheater, the Sculpture Hall, the Central Temple, the Temple of Sacrifice, the Stadium (space for holding events), auditorium, chapel Immaculate Conception – designed by architect Paulo Mendes da Rocha –, souvenir and utilitarian objects shop, Brennand Café and the inviting and stupendous gardens designed by Burle Marx. Writer and architect Fernando de Barros Borba defines the characteristics of Brennandian art “as few have done”.

MASTER OF DREAMS

Francisco Brennand died on December 19, 2019, aged 92. The artist embarked on the paths of art at the age of 13, with the firm intention of dedicating himself incessantly to his profession as a painter, drafter and sculptor. Brennand's talent has been evident since his high school years when he made caricatures of teachers and classmates. His training, initially academic, carried out with artists from Pernambuco, especially with the master of fresco Murilo La Greca, and the landscape artist Álvaro Amorim, did not distance him from freedom of expression, in which he maintains the rigor of technical mastery to this day.

Starting as a painter, at the age of 20, Brennand participated in the sixth Art Salon of the Museum of the State of Pernambuco, when he won the first prize for painting, with a landscape created from his walks in the Engenho São João, owned by his father, entitled the Second Vision of the Holy Land. The following year, he again participated in the Pernambuco Salon, sending five paintings, simultaneously obtaining the first prize for the work Frade em Oração and an honorable mention for his Self-Portrait with the Cardinal Inquisidor, inspired by the Portrait of the Cardinal Inquisitor Don Fernando Nino de Guevara, of El Greco.

Advised by the artist Cícero Dias, Brennand traveled to Paris in two periods: 1948-1949 and 1950-1952. In addition to France, he has also been to other European countries to study painting and ceramics (Italy), having lived with contemporary artists such as Fernand Léger, attending painting classes with André Lhote and also taking care of visits to galleries and

museums. Francisco Brennand is an established and recognized artist in Brazil and abroad, having received several awards, such as the Interamericano Gabriela Mistral, offered by the OAS; and performing several national and international exhibitions. It has public works in several Brazilian states, cultural institutions and museums. One of his best-known works is the Ceramic Mural of Bacardi Export Industries, in Miami. We can also see the artist's work by visiting the Francisco Brennand Sculpture Park, next to Praça Marco Zero, in the old center of Recife. In 2017, Francisco Brennand was awarded the Medal of Merit Guararapes – Gran Cruz, the highest honor in the State of Pernambuco. 



ELAS VIAJAM... ...e contam

por ZILDA BRANDÃO



REGINA GIACOMELLI POLITI

Psicóloga Clínica e Terapeuta

A simpatia de Regina Giacomelli Politi é contagiante. Confira suas preferências: “Gosto muito de viajar, pelo menos duas vezes ao ano, sempre fora do Brasil. Para a Europa costumo ir no mês de julho, onde gosto de comemorar meu aniversário em **Saint Tropez**, na Riviera Francesa, ou em **Capri**, na Riviera Italiana. Já no inverno europeu (mês de janeiro) costumo esquiar em **Courchevel** (França), **Gstad** (Suíça) ou **Cortina d’Ampezzo** (Itália). Os Estados Unidos nunca está fora do meu roteiro, vou para lá duas vezes por ano geralmente no começo do inverno. A cidade de New York oferece tudo o que há de bom em gastronomia. Miami também me agrada muito porque é mais perto e tem um clima agradável.

Lugares que recomendo: **Club 55**, em St. Tropez; **Hotel Quisisana**, em Capri; esquiar e almoçar no **Cloud Nine**, em Courchevel. Em New York gosto muito dos restaurantes **Daniel Boulot** e **Le Pavillon**; em Miami gosto de passar a tarde no **Shopping Bar Harbour**, analisando tudo que está na moda”.

HOTEL QUISISANA, em Capri, é um marco de tradição, requinte e hospitalidade



SAINT-TROPEZ: o famoso balneário francês é um festejado reduto durante o verão europeu

seus segredos

SÔNIA SAMPAIO

Empresária no ramo de construção

Sônia Sampaio costuma viajar duas vezes por ano para o exterior, procurando sempre estar atualizada com tudo que se refere a cultura e novidades da cidade que visita. Todas as vezes que viaja, prefere alugar um apartamento para se sentir como moradora local. O bar e restaurante do **Hotel Costes**, em Paris, são seus redutos preferidos, e como já é conhecida por lá, o maître sempre oferece a melhor mesa. Adora os cafés de rua, e sempre tira um tempo para degustar um delicioso chá no **Café Flore** ou no **Les Deux Magots**.

Ela aconselha, para quem está indo visitar Paris pela primeira vez, fazer um tour por **Champs Elysée**, um passeio a bordo do **Bateaux Mouches**, apreciar a cidade vista de cima na **Torre Eiffel**, fazer compras nas **Galerias Lafayette** e passear pelos diversos jardins que são maravilhosos. Para finalizar o dia, nada melhor que o bar do **Ritz Hotel** para tomar um **dry martini**. Para ela, é a maneira mais charmosa para encerrar o dia. Os hotéis que Sonia indica são: **Costes**, **Ritz** e **Hermitage**. “Já as lojas eu particularmente adoro fazer compras na **Chanel** e **Dior**, mas também existem as maravilhosas boutiques de rua, tanto quanto a loja de departamentos **Printemps**”.



Ícones parisienses: GALERIES LAFAYETTE, TORRE EIFFEL e LES DEUX MAGOUTS

ELAS VIAJAM... ...e contam seus segredos



FÁTIMA SCARPA

Economista, formada pela Universidade Mackenzie

Fátima Scarpa adora receber amigos em *petit comité*, coisa que faz constantemente na sua linda casa nos Jardins, na capital paulista. Adora viajar e os países escolhidos por ela são Portugal e Espanha. Em Portugal costuma ficar na casa de uma amiga dos tempos de colégio em Londres, onde estudou por alguns anos. Caso contrário, vai direto para o **Hotel Ritz**.

Para quem deseja passar férias maravilhosas, ela indica **Comporta**, em Portugal, onde se hospeda na casa da mesma amiga. “A casa é um espetáculo”, enfatiza Fátima. “Gosto de almoçar no restaurante **Sal e**, para jantar, o **Jacaré da Comporta**. Para quem está indo para Madrid, indico o **Hotel Mandarin Oriental Ritz**. Um tour pelo interior da Espanha não pode deixar de ser feito, e se for verão indico uns dias em **Cadiz**, para conhecer a majestosa catedral da cidade. Viajo anualmente para New York, onde costumo almoçar no **Harry Cipriani** e jantar no **Majorelle**. Uma outra opção de viagem é **Palm Beach**. A pedida é almoçar no **Sant Ambroeus** e jantar no **Café L’Europe**”.



Acima, aspecto interno do HOTEL MANDARIN ORIENTAL RITZ, em Madrid: classe e elegância. Ao lado, a famosa CATEDRAL DE CADIZ (Espanha) e, abaixo, orla da PRAIA DE COMPORTA, em Portugal



ROSE SITA

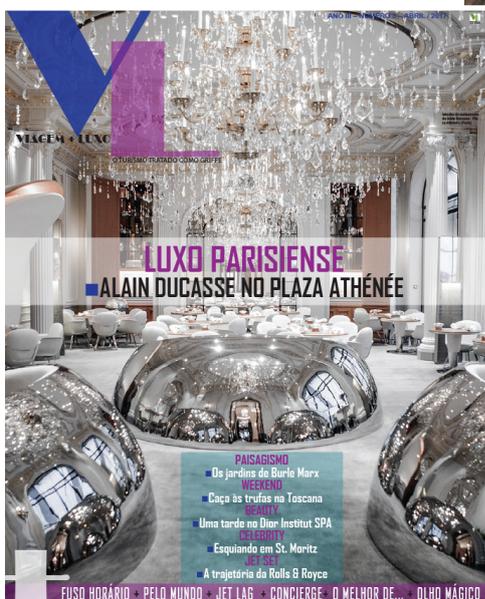
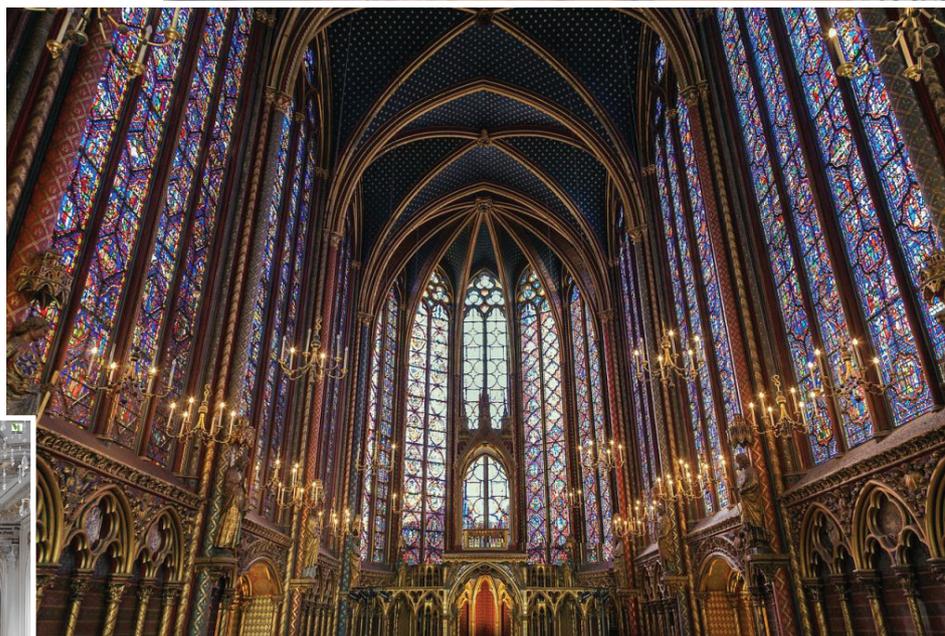
Diretora da indústria metalúrgica Conic

A Conic é representante da marca **WSita** e também pioneira na fabricação de bancas de revistas. Hoje com a mudança do mercado, a empresa fabrica quiosque para a Mc Donald's, para o grupo de lavanderias Cinq a Sec e cabines de pedágios, onde atende todo o Brasil.

Rose Sita costuma viajar para o exterior cinco vezes ao ano. Nas viagens para a Europa sempre que possível ela e o marido preparam um roteiro para ficar pelo menos 5 dias em Paris, cidade que conquistou seu coração. Ela prefere sempre alugar apartamento do que hospedar-se em hotel, e seu bairro preferido é o **Saint Germain**, devido a sua localização e proximidade aos principais pontos gastronômicos da cidade.

Para quem está de malas prontas para Paris, sua sugestão gastronômica é jantar nos restaurantes **Alain Ducasse Au Plaza Athénée, Arpege, Maison de La Truffe, Le Comptoir** e **Le Atelier Joel Robuchon** – Rose adora os pratos que levam *foie gras* e trufas. Caminhar pelas ruas da cidade é seu programa preferido. A sugestão é fazer o circuito **Saint Germain des Pres, Foubourg St' Honoré, Avenue Foch e Avenue Montaigne**. Já para as compras de produtos de beleza, nada melhor que a **Citypharma**, e os mercados **Le Bon Marché** e **Le Grand Epicerie**.

Ela também recomenda visitar os principais pontos turísticos da cidade, assistir um concerto na **Catedral Saint-Chapelle**, caminhar nos diversos jardins parisienses, conhecer o **Musée des Arts et Métiers** e explorar o **Mercado das Pulgas** que é uma grande atração em Paris. Rose gosta muito de visitar os cafés **Les Deux Magots, Café Flore, Café Trianon, Café Sud** e **Gand Café dès Capucines**. Para quem puder prolongar a estadia, a sugestão de Rose é alugar um carro e conhecer o interior da França: “É maravilhoso”, finaliza.



Acima, os artísticos e góticos vitraux da CATEDRAL SAINT-CHAPELLE e, ao lado, interior do restaurante ALAIN DUCASSE PLAZA ATHÉNÉE, destaque na edição francesa da revista VL- Viagem + Luxo

ELAS VIAJAM... ...e contam seus segredos

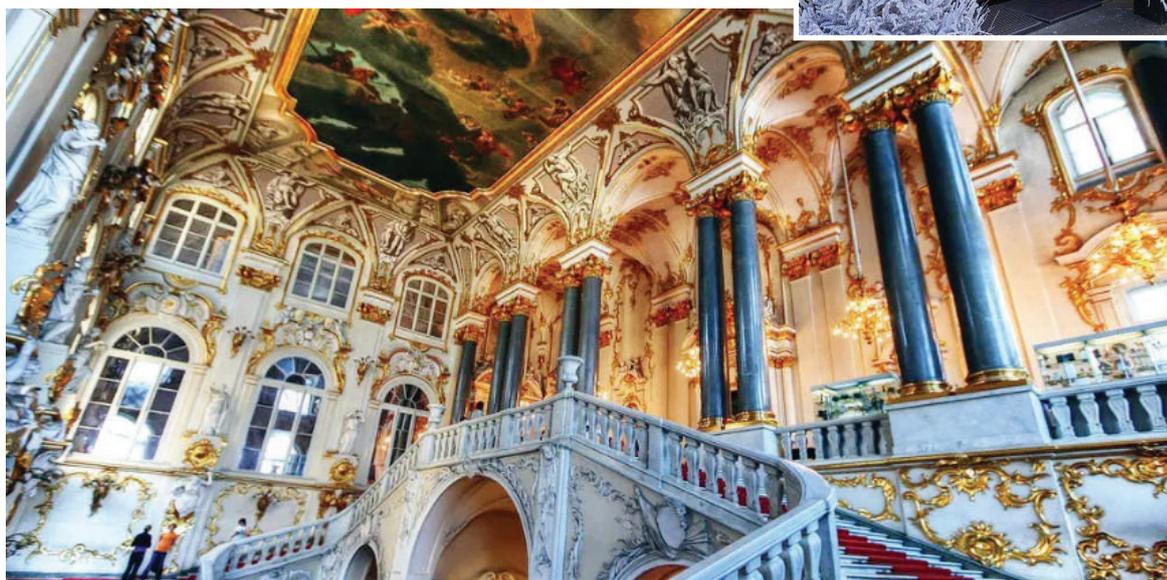
EDNA QUEIROZ

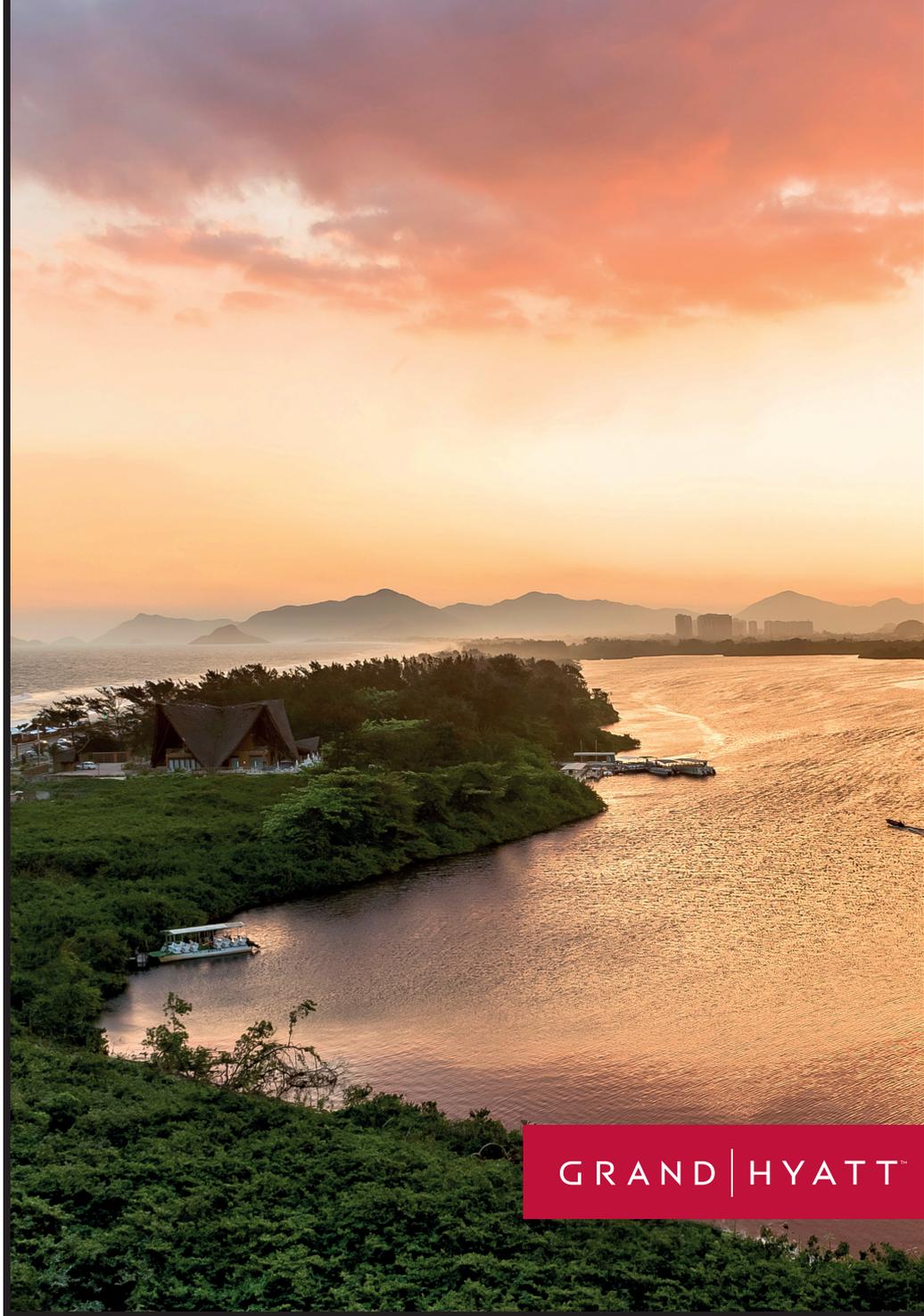
Empresária e proprietária do Buffet Naturiche

Instalado na capital paulista, o **Buffet Naturiche** está comemorando 37 anos de atividades, sempre atendendo as melhores empresas nacionais e internacionais. Foi a própria Edna Queiroz quem introduziu no Brasil o sanduíche de metro que sempre faz sucesso nos grandes eventos corporativos. Toda vez que tem um tempinho, ela aproveita para viajar. Seus países preferidos são Itália, França e Estados Unidos. Na França hospeda-se no **Hotel Costes** e nunca deixa de reservar uma mesa para jantar no restaurante do hotel. Seu bar preferido é do hotel **Plaza Athénée**.

A empresária adora circular por toda a cidade de Paris para descobrir locais novos e interessantes. Ela recomenda uma visita a maison da **Louis Vuitton** e a pâtisserie e restaurante **Fauchon**, que oferece uma imensidade de produtos *gourmets* para os amantes da boa gastronomia. Edna também faz questão de lembrar que visitar os museus e galerias de arte da cidade são obrigatórias. Antes da pandemia, ela esteve em Saint Petersburg, e ficou encantada com o **Museu Hermitage**. Edna já está fazendo planos para uma nova viagem no próximo ano, desta vez para desfrutar terras italianas, como a **Ilha de Capri**, passeios na região da **Toscana**, com esticada até a **Sicília**. 

Ao lado, a entrada da **FAUCHON**, em Paris, uma das mais concorridas pâtisserie da cidade, endereço preferido de *gourmands* e *gourmets*; abaixo, interior do suntuoso **MUSEU HERMITAGE**, em St. Petersburg (Rússia)





GRAND | HYATT™

O RIO JÁ ERA LINDO. E AGORA TAMBÉM É GRAND.

O novo Grand Hyatt Rio de Janeiro é um extraordinário Resort Urbano localizado na exclusiva região da Barra da Tijuca, com vistas únicas para o azul-esverdeado do Oceano Atlântico, e cercado pela Lagoa de Marapendi. Com amplas varandas, três restaurantes e Spa de padrão internacional, esse hotel vai tirar o seu fôlego.

VENHA DESCOBRIR.

PARA INFORMAÇÕES E RESERVAS, ACESSE GRANDHYATTRIODEJANEIRO.COM

GRAND HYATT RIO DE JANEIRO | AV. LÚCIO COSTA, 9.600 BARRA DA TIJUCA

f [FACEBOOK.COM/GRANDHYATTRIO](https://www.facebook.com/grandhyattrio) | **ig** [INSTAGRAM.COM/GRANDHYATT_RIO](https://www.instagram.com/grandhyatt_rio) | **tw** [TWITTER.COM/GRANDHYATTRIO](https://twitter.com/grandhyattrio)



A veterana Cher participa do Calendário Pirelli 2022

‘THE CAL’ BACKSTAGE

O **Calendário Pirelli**, também conhecido como The Cal™, foi uma ideia da Pirelli UK Limited, subsidiária britânica do grupo. Em 1964, os britânicos, em busca de uma estratégia de marketing para ajudar a Pirelli a se destacar da concorrência nacional, nomearam o diretor de arte Derek Forsyth e o fotógrafo britânico Robert Freeman, famoso por seus retratos dos Beatles, para produzir o que foi um projeto totalmente inovador para a época.

O resultado foi um produto requintado e exclusivo com conotações artísticas e culturais que o diferencia, desde o início, no mundo da moda e do glamour. Por 50 anos, desde então, The Cal™ continuou a marcar o tempo com imagens dos fotógrafos mais aclamados da atualidade – capturando e interpretando a cultura contemporânea e muitas vezes estabelecendo novas tendências. De 1964

a 2020, um total de 47 edições do calendário foi produzido por 37 fotógrafos.

ON THE ROAD

O tema do **Calendário Pirelli 2022** do músico e fotógrafo canadense **Bryan Adams** é *On The Road* e conta com a participação de alguns dos maiores talentos musicais da atualidade. Os takes foram realizados em Los Angeles e Capri, como uma espécie

de viagem que reúne artistas de nacionalidades diferentes, gêneros musicais, idades e histórias de cunho profissionais.

“Na estrada é onde estou há 45 anos, porque a vida de um músico é feita de estradas, viagens, esperas em hotéis, horas atrás dos palcos”,



BRYAN ADAMS: "On The Road é o retrato da vida de todo musicista"

comenta Bryan. Foram dois dias de intenso trabalho em Los Angeles, no mês de junho, onde se reuniu a maioria do elenco, seguido de um dia em Capri no final de julho. **Cher, Grimes, Jennifer Hudson, Normani, Rita Ora, Bohan Phoenix, Iggy Pop, St. Vincent** e **Kali Uchis** foram fotografados em Los Angeles – nas ruas da cidade, no Palace Theatre e no hotel Chateau Marmont –; em Capri, as fotos de Saweetie foram tiradas no Hotel La Scalinatella. O lançamento de *On The Road* está programado para acontecer em novembro de 2021. Enquanto o evento não acontece, confira algumas imagens de backstage de produção do calendário, uma prévia de que coisa boa vem por aí. **VL**



1



3



4



2



5

Na sequência dos números: **KALIS UCHIS (1); GRIMES (2); RITA ORA (3); SAWEETIE (4) e ST.VINCENT (5)**



TALHERES COBIÇADOS

As caçarolas bem temperadas de Curitiba

por ZILDA BRANDÃO

e minuciosamente elaborados, aliando a arte da culinária japonesa com a arte de servir e encantar. O local acaba de completar 10 anos de existência, sempre lotado porque sua capacidade de acomodação é de 70 pessoas, o que torna a casa bastante concorrida.



SUSHIARTE

SushiArte, restaurante japonês comandado pelo chef e proprietário Ernesto Alves da Silva (conhecido como Tikinho) é um dos restaurantes japoneses à la carte que está na lista dos mais preferidos por curitibanos e visitantes de fora. Natural da Bahia, Tikinho contribuiu para a consolidação de importantes restaurantes no eixo Curitiba – São Paulo como chef renomado. Seu talento encanta olhares e paladares com pratos diferenciados

Daniela Alexandre e o chef Tikinho (Ernesto Alves da Silva): o sucesso do SushiArte envolve talento, criatividade e ricas iguarias da culinária oriental



SUSHIARTE

Avenida dos Estados, 95 - Água Verde
Tel.: +55 41 3022 7704
Segunda à sábado, das 19h às 22h
Estacionamento próprio





LA VARENNE

O premiado **La Varenne**, sob o comando dos empresários **David Soiffer** e **Ronaldo Bohnenstengel**, é um restaurante franco-italiano com toque bem brasileiro. Localizado no quarto andar do Shopping Pátio Batel, é sofisticado, com serviço discreto, porém perfeito. A cozinha é pilotada pelo chef italiano Simone Brunelli, oriundo da região de Emilia-Romagna, na Itália, uma terra de grande tradição gastronômica. Ele atuou em nada menos que cinco restaurantes estrelados do *Guia Michelin* antes de desembarcar no Brasil. A adega do La Varenne, composta por 250 rótulos de vinhos importados de 25 países, chama a atenção dos frequentadores do local. O carro chefe da casa é o *Tournedos Rossini*, sempre muito apreciado pela clientela. Com capacidade para 134 lugares, o La Varenne aceita reservas para o almoço, jantar e eventos. No cardápio do almoço, também oferece o *Almoço Executivo*, composto por entrada, prato principal e sobremesa. O local é frequentado por gente bonita, na faixa etária de 30 a 60 anos.



LA VARENNE

Avenida do Batel, 1868 – Piso L4
Tel.: +55 41 3044 6600
Almoço: segunda a sexta, das 12h às 15h;
sábado e domingo, das 12h às 16h
Jantar: segunda a sábado, das 19h às 24h



O restaurateur **Ronaldo Bohnenstengel**: sob seu comando, o La Varenne é um verdadeiro templo da alta gastronomia



La Varenne: o chef italiano Simone Brunelli prepara delícias da culinária franco-italiana

fotos ZILDA BRANDÃO

Chic Food...



O salão todo envidraçado (à esquerda), com vista para um bosque, é um dos pontos mais disputados no Ópera Arte Ristorantino

ÒPERA ARTE RISTORANTINO

O Ópera Arte Ristorantino, de propriedade das irmãs **Isabela e Rafaela Pilagallo**, é de origem paranaense de uma família descendentes de italianos. Inaugurado em 2015, a casa visa oferecer aos clientes a alta gastronomia moderna italiana. As proprietárias têm como missão fornecer uma gastronomia com alimentos de alta qualidade, para

todos aqueles que desejam combinar a degustação da gastronomia e do vinho em um ambiente aconchegante, charmoso (destaque para a enorme varanda com vista para o bosque que circunda o Shopping Pátio Batel) e com culinária diferenciada, para uma experiência gastronômica extraordinária. Uma grande adega de madeira nobre, que comporta mil garrafas, divide os dois salões internos. Uma escultura de alumínio criada por Isabela dá um toque especial ao bar.

Sob o comando das irmãs **Isabela e Rafaela Pilagallo**, o Ópera Arte Ristorantino promete uma experiência extraordinária, servindo pratos inspirados na moderna gastronomia italiana

ÒPERA ARTE RISTORANTINO
Shopping Pátio Batel – Piso 3
Tel.: +55 41 3019 6464
What'sApp +55 41 9 9999 3247
Segunda a sábado, das 12h às 22h



fotos ZILDA BRANDÃO

CARLO RISTORANTE MADÁ PIZZA E VINHO (ECOVILLE)

O empresário e chef **Carlos Roberto Madalosso Filho**, conhecido como Beto Madalosso, é famoso na gastronomia paranaense. Formado em administração de empresas, ele morou alguns anos em Nova York onde desenvolveu sua carreira na culinária. É proprietário de dois endereços gastronômicos concorridos na cidade: o **Carlo Ristorante** (ex-Forneria Copacabana) e o **Madá Pizza e Vinho** (Ecoville), ambos sempre lotados pelos apreciadores da boa gastronomia.

O Madá faz parte de um complexo colaborativo dentro de um antigo barracão – no passado uma indústria – que foi totalmente reformada e instalado o restaurante. A proposta da casa, com capacidade de 50 lugares, é servir a verdadeira pizza italiana. Para isso, Madalosso faz questão de usar somente produtos italianos como a farinha, o queijo, o tomate e até o forno para assar as redondas. Já o Carlo Ristorante, inaugurado há 7 anos, é sofisticado e chic, com decoração ultramoderna. Tem capacidade para receber até 120 pessoas bem acomodadas. O público frequentador é eclético, na faixa etária de 25 a 60 anos. O prato mais procurado é o *Filé Mignon Grelhado Curitiba*, acompanhado de *Ravioli de Mussarela e Creme de Manjeriço*. A adega possui 700 rótulos de vinhos nacionais e importados. **N.r.:** O *Restaurante Madalosso*, situado no bairro de Santa Felicidade – também pertencente à família de Madalosso – está no livro do Guinness por oferecer a capacidade de acomodar até 4.600 pessoas.



CARLO RISTORANTE

Av. Iguazu, 2820 – Água Verde

Tel.: +55 41 3244 1564

Segunda a sábado, das 11h30 às 14h30; 19h às 0h
Domingo, das 12h às 15h

MADÁ PIZZA E VINHO (ECOVILLE)

Rua Dr. Brasília Vicente de Castro, 111 – Ecoville

Almoço de terça a sábado, das 12h às 14h30
Jantar de terça a domingo, das 18h às 23h



Com tradição gastronômica familiar, o empresário e chef Beto Madalosso está à frente de dois concorridos endereços na cidade: Carlo Ristorante e Madá Pizza e Vinho. Ao lado, instalações internas



Chic Food...

Passion du Chocolat

Viviane Malucelli



PASSION DU CHOCOLAT

De propriedade de **Bruna Malucelli**, o local é uma cafeteria muito badalada em Curitiba, ponto de encontro para degustar delícias que são servidas na casa. “A Passion du Chocolat oferece um conceito personalizado em pâtisserie, convidando a todos para uma viagem culinária única”, justifica Bruna. Entre as opções do cardápio, café, chocolate, cappuccino e chás, além de várias sugestões de macarons (carro chefe), creme brulé, pistache, madeleines, chocolates em tabletes, mil folhas, pralines, bem casados, trufas e diversos doces. Os produtos da **Passion du Chocolat** são reconhecidamente festejados por sua qualidade e sabores diversos. A proposta da casa, com dois endereços na cidade, é sempre servir uma cozinha cheia de personalidade, autêntica e transparente. A unidade do Shopping Pátio Batel acaba de completar 9 anos de existência.



PASSION DU CHOCOLAT

Av. do Batel, 1868 – Loja 137 – Batel
Rua Castro, 15 – Loja 17 – Água Verde
Tel.: +55 41 98877 0161



Os produtos da Passion du Chocolat são cuidadosamente selecionados por sua qualidade e sabores

fotos ZILDA BRANDÃO



Café du Centre: Chá das 5 regado com quitutes irresistíveis, entre doces e salgados



CAFÉ DU CENTRE

Localizado no coração do Batel, o **Café du Centre** completou 5 anos de existência na capital paranaense. Trata-se de uma franquia da matriz catarinense, sob o comando do empresário **Philippe Prybicz**. Misto de cafeteria e doceria, possui um cardápio recheado de opções deliciosas, entre doces e salgados. São diversos tipos de cafés, croissants (carro chefe da casa) tortas e doces. Programa obrigatória ao cair da tarde, a decoração da casa é toda em estilo francês, com maravilhosos lustres de cristal. 

CAFÉ DU CENTRE

R. Francisco Rocha, 643, Batel
Tel.: +55 41 3044 5566
Terça a domingo, das 14h30 às 20h30



Café du Centre: a decoração interna sofre influência francesa, com mobília clássica e lustres de cristal



BVLGARI RESORT LOS ANGELES

A Bvlgari Hotels & Resorts acaba de anunciar uma parceria com o proprietário e desenvolvedor Gary Safady, para a construção de um novo resort de luxo em Los Angeles. O novo Bvlgari Resort, com sua inauguração programada para 2025, será a segunda propriedade Bvlgari nos Estados Unidos, após a inauguração do primeiro hotel em Miami em 2024. O **Bvlgari Resort Los Angeles**, localizado nas grandiosas montanhas de Santa Monica, terá 58 quartos e suítes, oito propriedades particulares e o exclusivo Bvlgari II Ristorante - Niko Romito - bem como um spa, uma academia de última geração – que oferece



o método de treinamento de workshop exclusivo da Bvlgari – um cinema e um sushi bar exclusivo de oito lugares. “Estamos extremamente felizes e orgulhosos de anunciar a assinatura dos acordos definitivos para desenvolver o novo Bvlgari Resort & Estates em Los Angeles, a capital do cinema e da arte que sempre foi uma grande inspiração para a Bvlgari

desde o tempo de Liz Taylor até os mais recentes Academy Awards”, comentou o CEO da Bvlgari, Jean-Christophe Babin. O Bvlgari Resort Los Angeles será a décima segunda joia na coleção do Bvlgari Hotels & Resorts.



ITACARÉ ECO RESORT

Situado dentro da Reserva Ecológica de Itacaré, próximo à Praia de São Jose, o **Itacaré Eco Resort** é um dos hotéis mais bem localizados e sofisticados da região. A propriedade oferece 48 amplas suítes, em duas categorias: Suítes Deluxe Vista Jardim/Manguezal, com acesso

direto à piscina, playground e ao Espaço Kids, recomendada para famílias com crianças, idosos e pessoas com restrições de mobilidade; e as Suítes Master/Vista Parcial Mar, situado no alto da propriedade é perfeito para casais.

ITACARÉ ECO RESORT

Tels. +55 73 3251 3133 | +55 73 99849 2313
reservas@itacarecoresort.com.br



ANANTARA SPA PRAIA DO FORTE



O Anantara Spa Praia do Forte, localizado no Tivoli Ecoresort Praia do Forte, foi novamente reconhecido pelo World Spa Awards como o Melhor Spa de Resort do Brasil na edição de 2021. Pela terceira vez consecutiva, ele recebeu a premiação que reconhece e celebra a excelência em turismo de Spa e bem-estar, ingressando em uma seleta lista que premia anualmente estabelecimentos que se destacam nos quesitos satisfação do cliente, serviços, estrutura, design, localização e menu de tratamentos. O Anantara Spa Praia do Forte é a segunda unidade no Brasil,

depois do lançamento do Anantara Spa no hotel Tivoli Mofarrej São Paulo. Presente em diferentes partes do mundo, como Camboja, Qatar, Emirados Árabes Unidos, Ilhas Maldivas, Indonésia, Sri Lanka, Tailândia, Vietnã, Portugal e Zâmbia, a marca internacional Anantara foi criada para restaurar o equilíbrio e a harmonia entre corpo e mente, com espaços que são oásis de beleza e tranquilidade.

ANANTARA SPA PRAIA DO FORTE

Tel.: 55 (71) 3676.4000 | reservas.tepf@tivolihotels.com



MALLIOUHANA AUBERGE RESORTS COLLECTION

Localizado na paradisíaca ilha de Anguilla, no Caribe, o **Malliouhana Auberge Resorts Collection** convida a todos para se deliciarem com o cenário espetacular das águas azul-turquesa da festejada ilha caribenha. Recentemente, a revista norte-americana Town & Country recentemente nomeou Malliouhana, Auberge Resorts Collection como um destino de luxo para comemorar o Dia de Ação de Graças deste ano. Enquanto isto, a Condé Nast Readers elegeu o Malliouhana como um dos melhores resorts do Caribe na premiação 'Choice Traveler Awards 2021.

MALLIOUHANA, AUBERGE RESORTS COLLECTION
ma.reservations@aubgeresorts.com

VILLA CORAÇÃO GUEST HOUSE

Uma boa opção de hospedagem no distrito de Monte Verde, em Camanducaia, sul de Minas Gerais, é o **Villa Coração Guest House**, com um conceito exclusivo de hospedagem nas famosas montanhas da Serra da Mantiqueira. São apenas dez suítes, com banheiro privativo e aquecimento central, e equipadas com móveis coloniais, roupa de cama de algodão 500 fios e decoração clássica. Situada no alto da colina, a casa colonial oferece vista espetacular para um imenso bosque de araucárias centenárias, e oferece internamente acolhedoras salas de estar, com lareiras.

VILLA CORAÇÃO GUEST HOUSE

Tels.: +55 35 3438 2343 | +55 35 99191 8219
Reservas www.villacoracao.com.br



HOTEL TERMAS CHILLÁN

Localizada a quase 500 Km ao sul de Santiago, a região de Chillán é rodeada por reservas naturais, oferecendo muitas opções aos turistas que querem um contato mais próximo com a natureza e respirar ar puro. Entre elas o hotel **Termas Chillán**, completamente renovado e programado para reabrir em janeiro de 2022. Para quem busca atividades ao ar livres, em Chillán os visitantes poderão escolher entre trekkings, passeios a cavalo,



arvorismo, caminhadas, passeio de bike pelo Parque de Nevados e até MTB. A piscina externa do Termas Chillán acaba de ser inaugurada e conta com uma área de jogos. Já o SPA Alunco, considerado o maior do Chile, é bem equipado com piscina climatizada, sauna, banheiras de hidromassagem, banho turco, cabines para massagem e hidroterapia. Bem próximo ao hotel estão as vinhas ancestrais, passeio imperdível para os amantes do vinho. 





MERCEDES-BENZ



There
neers

900



O **Mercedes-Benz Museum**, em Stuttgart (Alemanha), celebra o automóvel inventado por Carl Benz, em 1886. O local retrata sua trajetória como empreendedor no contexto da tecnologia, da vida cotidiana, da história social e da cultura popular. Mais de 160 veículos de todos os tipos são os principais protagonistas. Eles variam de alguns dos automóveis mais antigos já construídos até carros de corrida lendários e veículos de pesquisa futuristas. Juntamente com outras exposições, os veículos formam a peça central da exposição permanente, cobrindo um total de 16.500 metros quadrados em doze salas.

FUTURE LOUNGE

A mobilidade está mudando rapidamente, em

MUSEUM

direção a um futuro diversificado. O conceito *Vision Urbanetic*, apresentado em 2018, é um carro elétrico autônomo conectado em rede digital e em movimento nas cidades. Ele se comunica intuitivamente com seus passageiros e as pessoas ao seu redor. O Mercedes-Benz Museum oferece um vislumbre desse desenvolvimento

com a nova exposição **Mobilidade do Futuro**, em cartaz no andar térreo do local até março de 2022.

Visões e soluções tangíveis, interação e conhecimento é o que a *Future Lounge* mostra com uma empolgante mostra sobre tecnologia e serviço de mobilidade. Está dividida em tópicos que variam desde a tecnologia de produção da série Mercedes-Benz altamente avançada até projetos e conceitos para a mobilidade dos próximos anos. 



PROGRAME-SE

MUSEU MERCEDES-BENZ
Mercedesstraße 100, 70372 Stuttgart, Alemanha
Terça a domingo, das 9h às 18h
Ingressos: 10,00 € e 5,00 €.



15/10/2021

- Liberação das fronteiras para viajantes brasileiros, com o avanço da vacinação contra Covid-19, no nosso país;
- Anúncio do novo Bulgari Resort Los Angeles, programado para entrar em operação em 2025;
- Férias de Verão no Consulado, no renomado hotel Tuman Chillin, a partir de janeiro de 2022;
- Reabertura do clássico Teatro Cosme Calzadilla Palace, em novembro, depois de 4 anos sem operações, para regozimas;
- Sucesso da delegação brasileira no Dubai Expo 2020;
- Autoridades Catarinenses anunciaram com euforia, a programação "Natal em Blumenau", com abertura das festividades confirmadas para novembro.



VICTORINOX

LEXICON

LÍDER DE CLASSE NO VOLUME



Volume maximizado



Porta USB integrada



Bloqueio aprovado pela TSA



A MAIOR REDE DE HOTÉIS DE LAZER DO BRASIL.



Wish Serrano Resort & Convention Gramado



Prodigy Beach Resort Marupia



Prodigy Beach Resort Aracaju

NOSSAS
MARCAS

WISH
HOTELS & RESORTS

PRODIGY
HOTELS & RESORTS

LINX
HOTELS

GJP
HOTELS & RESORTS

 GJPHOTELS.COM